

LA BOUSSOLE

Journal Hebdomadaire des comtés de Nicolet, Yamaska

VOL. XXVIII, NO. 15

Vendredi le 3 février 1961

Bureau-chef à Victoriaville, P.Q.
Mme J.-A. Brochu, Dir.-Prop.

NICOLET ÉLIRA DEUX ÉCHEVINS LUNDI

Monument éloquent en sa conception

Il faut bien en parler...

Plusieurs citoyens en causent, y songent, en discutent... On se demande ce qui sera décidé au sujet du cénotaphe. Qu'en fera-t-on? Où sera-t-il enfin définitivement placé?

Le cénotaphe actuel est sis sur une base de sept pieds de largeur, pourvue de deux marches, qui ne sont plus apparentes, ayant été enfouies dans la terre, lors d'un relèvement de terrain pour y aménager une terrasse.

Ce cénotaphe présente, en son centre, une croix, symbole de chrétienté. Au centre de cette croix, en apparaît une autre plus petite, emblème du sacrifice des patricipants actifs aux deux grandes guerres du siècle.

En regardant ce cénotaphe, il serait possible - et des plans ont été tracés en ce sens - d'ajouter sur la base, à mi-hauteur du bloc initial, mais contigus à ce dernier, deux autres blocs, sur lesquels seraient inscrits les noms des combattants disparus au champ d'honneur.

Et comme complément, un buste en bronze serait installé sur le dessus de ce cénotaphe rénové, embelli. Ce buste en bronze représenterait l'abbé Rosaire Crochetière. Notre Légion Canadienne, par la courtoisie de son Président, M. le major F.-E. Alain, se déclare entièrement en faveur de ce projet.

Car, tout ceci est encore à l'état de projet.

Cependant, ce projet, il me semble, est de nature à satisfaire toutes les exigences.

À remarquer que le plan réalisé de la façon plus haut détaillé, serait plutôt économique.

M. le major F.-E. Alain a déclaré que le cénotaphe actuel n'a absolument rien coûté à la ville. Les officiers et les membres de l'armée ont eux-mêmes sollicité des souscriptions, chez des amis, des sympathisants, pour une somme d'au-delà de \$2,000.00. Aujourd'hui, cette somme vaudrait le double.

Donc, en se servant du cénotaphe actuel; puis, en y ajoutant les blocs plus haut désignés, pour ensuite couronner le tout d'un buste en bronze à l'effigie de l'aumônier militaire, Rosaire Crochetière, enfant de Victoriaville, mort au champ d'honneur, la ville, ou si l'on préfère, le comité du Centenaire ferait une économie appréciable, tout en dotant la reine des Bois-Francis d'un monument, dont l'éloquence, l'esthétique ne sauraient mis en doute.

Placé au rond-point, face à l'hôtel de ville, le cénotaphe, amélioré, modifié par le buste de l'abbé Crochetière demeurerait un témoignage émouvant et tangible de notre souvenir reconnaissant à l'égard de tous ceux qui ont sacrifié leur vie pour protéger les nôtres.

Cet ensemble de granit et de bronze, virilement harmonisé, demeurera également une preuve de bon goût, de nobles sentiments de la part de ceux qui ont uni, planifié leurs suggestions, leurs opinions, pour enfin édifier, au cœur de la ville, un monument imposant dans sa forme, touchant dans sa conception.

Marthe Lemaire Duguay

La Bible vous parle

Textes choisis par la Société Catholique de la Bible

- Février 1961
- 1ère semaine: Le Fils de l'homme est venu chercher et sauver ce qui était perdu. (Lc 19, 10)
- 2ème semaine: Je suis venu apporter le feu sur la terre, et comme je voudrais que déjà il fût allumé. (Lc 12, 49)
- 3ème semaine: Quiconque demande reçoit; qui cherche trouve; à qui frappe on ouvrira. (Lc 11, 10)
- 4ème semaine: Tu aimeras ton Dieu de tout ton cœur, de toute ton âme et de tout ton pouvoir. (Deut 6, 5)

Nicolet — M. Rémi Raiche, président d'élections, a décrété des élections aux sièges Nos 6 et 3 de la ville de Nicolet pour le 6 février prochain. C'était, hier après-midi, la mise en nomination à la salle de l'hôtel de ville et quatre candidats ont présenté leurs bulletins pour les deux postes vacants. Au siège No. 3, M. Cajétan Brochu fera la lutte à M. Gérard Lupien tandis qu'au siège No. 6, M. Jules Durand sera opposé à M. André Vigeant. Le siège No.3, était occupé par M. Roland Morel, tandis que le siège No.6 était détenu par M. Durand qui est de nouveau en lice.

Un fait à noter cependant, c'est que deux candidats, soit Me André Vigeant et M. Brochu ont été présentés à cette élection par un nouveau parti municipal qui a récemment été formé et qui s'est donné pour nom "Le réveil nicolétain". Ce groupement a d'ailleurs fait élire lors d'une récente élection partielle, M. Fernand Talbot au poste d'échevin.

M. Jules Durand

Jules Durand est un entrepreneur électricien de Nicolet depuis près de vingt ans. Dans son entreprise, M. Durand a à son emploi près de 25 hommes.

Ce candidat occupait le siège où il demande un renouvellement de mandat, soit le siège No. 6. M. Durand qui est marié et père d'une nombreuse famille a fait ses études à l'Académie Commerciale de Nicolet et à l'École Technique de Trois-Rivières. M. Durand est actif dans de nombreuses associations locales et est, entre autres, secrétaire du club Richelieu.

Me André Vigeant

Me André Vigeant, qui sera l'adversaire de M. Durand, est né à Amesbury, dans le Mass. mais très tôt arrivait à Nicolet où il faisait ses études classiques au séminaire de cette ville. Après des études à l'université de Montréal, il était admis à la pratique du droit en 1935.

Me Vigeant est un ancien bâtonnier du Barreau de Trois-Rivières, président fondateur du Jeune Commerce de Nicolet, membre des Chevaliers de Champlain, du club Richelieu et de nombreuses autres organismes de cette ville.

Me Vigeant n'en est pas à ses premières armes en politique municipale puisqu'il fut l'adversaire de S. H. le maire Ubald Caron aux dernières élections à la mairie. Me Vigeant fut aussi candidat aux élections provinciales de 1944 alors qu'il représentait le Bloc Populaire. Il est à cette élection-ci, candidat du parti municipal, Le réveil nicolétain.

M. Gérard Lupien est candidat au siège No. 3. Originaire de Wickham, dans le comté d'Arthabaska, M. Lupien est aussi un vétérinaire des luttes municipales puisqu'il fut échevin de la ville

(Suite à la page 8)

M. Camille Roy rend hommage à l'ancien député Alex. Gaudet

M. Camille Roy, député de Nicolet, à l'assemblée législative, a exprimé des condoléances à l'adresse de la famille Gaudet.

À sa suite, M. Jean Lesage, premier ministre, et M. Antonio Talbot, chef de l'opposition, ont dit qu'ils sympathisaient avec la famille éprouvée.

Parlant sur une question de privilège, M. Roy a rappelé qu'il avait assisté, la veille, aux funérailles de M. Alexandre Gaudet, qui fut député de Nicolet de 1932 à 1936. Le défunt, dit-il, était un citoyen modèle qui a bien servi l'Église et l'État. Il

(Suite à la page 4)

Réélection de M. G.-H. St-Cyr à la présidence

Les membres de la Caisse populaire de Nicolet ont donné un vote de confiance à leurs officiers lors de la rencontre annuelle de ce groupe, au théâtre Gala de Nicolet, sous la présidence de M. Henri Georges St-Cyr. Fait à noter plusieurs centaines de membres ont démontré l'intérêt qu'ils portaient à leur association en se rendant assister à l'assemblée qui a vu la réélection en bloc des officiers.

Le conseil d'administration se compose de MM. G.H. St-Cyr, président; Gérard Rivard, vice-président; J.-O. Couture, secrétaire général; Gaston Allard et Dr Richard Poirier, administrateurs.

La commission de crédit, qui a aussi eu son vote de confiance, comprend MM. J.-Ubald Caron, président; Rock Provencher et Henri Fréchette, commissaires. Au conseil de surveillance, aussi réélu, on retrouve MM. J.-C. Mercier, président; Antonin Forcier et Bruno Rivard.

On remarquait en outre, à la rencontre: MM. J.-J. Caron, gérant de l'Union Régionale, et L.-G. Gervais, propagandiste de l'Union régionale des Caisses populaires. Le rapport soumis par M. Couture était le 391ème depuis la fondation qui remonte à 1922.

"Votre caisse, a dit M. Couture, a connu des progrès intéressants. Chaque année l'actif augmente dans des proportions très satisfaisantes. Il en est de même des dépôts, épargnes, du capital social."

	1959	1960
ACTIF		
Argent en caisse et en dépôt à l'Union rég.	\$ 425,013.14	\$ 344,823.22
Placements sur obligations (valeur aux livres)	314,479	414,068.95
Placements à la Société d'Ass. Caisses populaires	1,000	1,000
Placement à la Société de l'Ass.-Vie Desjardins	500	500
Parts à l'Union Rég. C.P.D. des Trois-Rivières	5,000	5,000
Prêts sur reconnaissance de dettes	55,614	48,160.35
Prêts sur hypothèque	595,055.30	616,343.77
Prêts aux coopératives	8,657.43	597.68
Prêts municipal et commission scolaire	38,000	53,107.19
Immeuble (moins dépréciation)	88,298.27	85,548.27
Inventaire mobilier (moins dépréciation)	15,390.93	14,326.25
Dépôt fixe		24,663
TOTAL	1,547,008.07	1,608,128.53
PASSIF		
Capital Social	49,384	53,975.63
Dépôts épargne	1,381,644.96	1,422,582.71
Dépôts scolaire	1,135.04	2,784.69
Bonis à payer	2,343.07	2,485.50
Avoir propre	112,500	121,309
TOTAL	1,547,008.07	1,608,128.53

des bénéficiaires, du nombre de déposants. Nous sommes fiers de présenter un rapport qui révèle le progrès constant de votre caisse et laisse entrevoir de nouveaux sommets. Ces augmentations et la magnifique collaboration obtenue de tous nous ont permis de continuer la politique de prêts comme par les années passées, malgré cette vague de restriction de crédit qui s'est fait sentir au cours de l'année". On note que la Caisse populaire de Nicolet a connu de beaux succès. C'est ainsi que depuis vingt ans, l'actif est passé de \$90,600 à \$1,608,100.

Le capital social de \$4,600 en 1940 était de près de \$60,000 l'an dernier. Les prêts aux sociétaires ont atteint le chiffre record de \$718,208 alors qu'ils étaient, il y a vingt ans, de \$74,000. Le nombre des sociétaires est passé de 529 à 2,050 en cette même période et la réserve de \$3,400 qu'elle était se situe maintenant à \$121,300.

Au 30 novembre 1960 la Caisse offrait un actif de \$1,608,128.53 comparativement à un actif de \$1,547,008.07 pour l'année précédente. Les revenus se chiffraient en 1960 à \$72,265.13 contre \$67,190.96 en 1959. Le boni sur le capital social a été maintenu à 5 pour cent pour l'année qui vient. Le nombre des emprunts était, l'an dernier, de 265.

Voici la situation au 30 novembre 1960, comparativement à la même période en 1959:



AU SERVICE DE VOTRE BONHEUR

Par le Dr Adrien Plouffe

Il faut manger pour vivre et résister à la maladie

En face des gens qui mangent trop, nous avons les jeunes filles et les jeunes femmes qui, par souci d'élégance, ne mangent pas assez. Elles poussent la coquetterie jusqu'à la sottise, jusqu'à la zone dangereuse, voire très dangereuse, pour leur santé. Le rêve de la sveltesse à conserver les incite à se priver d'une alimentation suffisante. Elles ne mangent ni pain, ni pommes de terre. Elles ne boivent jamais de lait. Elles mangent si peu qu'on se demande comment elles peuvent tenir le coup. Tant mieux si elles se rendent compte qu'elles sont en train de s'affaiblir. Tant mieux s'il leur arrive de perdre connaissance! Tant mieux si leur état aémique les conduit chez le médecin qui est souvent étonné lui-même de la pauvreté manifeste d'un régime alimentaire réduit à sa plus simple expression: un pamplemousse ou une orange le matin, avec une tasse de café noir sans sucre; le midi, une soupe aux légumes ou un sandwich et un café sans sucre; le soir, une carotte crue, deux ou trois tranches de concombre et de toma-

te, deux radis, deux petits biscuits, par exception, un sandwich et un café noir sans sucre. Dans la soirée, une grappe de raisins et encore un café noir sans sucre.

Est-il bien nécessaire d'être un spécialiste en nutrition pour rester bouche bée, devant ce régime "alimentaire" incroyable! C'est pourtant celui d'une jeune personne qui ne pèse pas cent livres!

Un de ces jours, elle pourra avoir une faiblesse à la fabrique et être victime d'un accident. Ou la faiblesse pourra survenir quand la jeune fille traversera la rue et un camion pourra peut-être lui enlever à tout jamais le goût de manger comme une serine.

L'idée de rester élégante et svelte peut se défendre, mais à condition qu'elle ne mette pas la santé en danger.

Les phthisiologues nous disent qu'un bon régime alimentaire constitue une barrière de résistance à la tuberculose. Entre un petit garçon qui mange bien et sa soeur qui se prive comme cette espèce d'héroïne dont nous venons de raconter les exploits

à table, il y a une différence remarquable, car le frère bien alimenté saura résister aux bacilles de la tuberculose; quant à sa soeur affaiblie par des privations volontaires ou non, elle risque fort de ne pas avoir la vigueur nécessaire pour résister aux bacilles de Koch!

Une coquetterie qui incite une jeune personne à se priver d'une alimentation raisonnable est un péché, faute grave contre la santé; c'est une bêtise, une sottise en tout point condamnable, une sorte de folie!

Et si notre coquette part, un de ces jours, pour le sanatorium, elle pourra attribuer la responsabilité de son misérable sort, à personne sauf à elle-même.

— Il ne doit pas y avoir beaucoup de ces phénomènes!

— Heureusement non! Mais on en rencontre trop de jeunes ouvrières et trop d'employées de bureau qui, histoire de conserver leur élégance, ne peuvent réellement pas assez. Que les parents s'insurgent contre elles mais, au fait, pourquoi toutes les mères de famille ne prêteraient-elles pas main-forte aux hygiénistes?

Adrien PLOUFFE

A VENDRE au Lac Rose

Ste-Marie de Blandford, Cté Nicolet

Beaux terrains sur bord du lac

CHALET A LOUER
à la semaine ou au mois

Vous avez au LAC ROSE un terrain d'amusements, un SPECTACLE à tous les dimanches soir

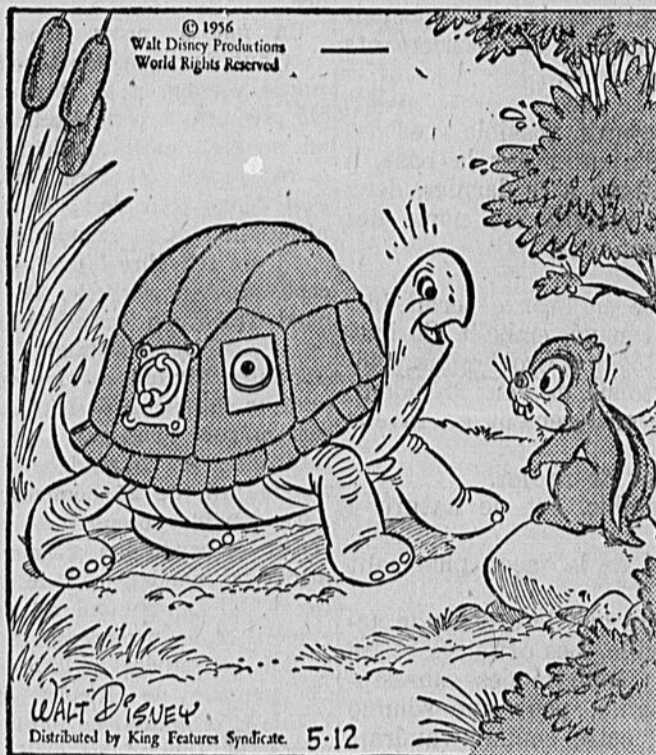
L'endroit idéal pour repos
et fin de semaine.

S'adresser à:

RENE GIBault
Hôtel Château - Tél.: 682 - Nicolet, P.Q.

JEAN BUCHANAN
Gentilly — Tél.: 125

LA MENAGERIE JOYEUSE — par Walt Disney



"Ce marteau à ma porte est plus pratique! Avec la cloche, les piles étaient toujours épuisées!"

CARTES POSTALES

en couleurs modèles assortis pour concours Radio-Télévision 50 pour \$1.00 maille payée.

Remise à CARTES POSTALES, 7643 d'Iberville, Montréal.

CARRIERE Barbier - Coiffeuse Coiffeur

Equipements et Accessoires Bénéfices assurance-chômage durant le cours si éligible TRANS-CANADA BEAUTY INDUSTRIES, LTD. Moncton, N.B. Passage-retour au delà de 300 milles remboursé

Avez-vous une question à poser concernant

L'assurance-chômage ou le placement

Nous publions ici des questions sur l'assurance-chômage et le placement, ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si quelque point vous semble obscur, n'hésitez pas à nous adresser votre question. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses qui vous intéresseront sans doute: —

Q.— Je voudrais savoir si mon emploi est assurable. Je répare à la maison des filets d'éperlans et je travaille de 8 heures à 11 heures du matin, de 1 heure à 5 heures de l'après-midi et de 7 heures à 9 heures du soir. Je travaille pour un vendeur de poissons qui paye des timbres.

R.— Le travail effectué à son foyer et de la manière décrite ici ne constitue pas un emploi assurable.

Q.— J'ai travaillé pour le compte de la même compagnie depuis 1919 et j'ai payé des contributions d'assurance-chômage depuis que le régime a été mis en vigueur. J'ai jamais touché de prestation. Je paye présentement de 70 à 72 cents par semaine. Si je décide de cesser de travailler parce que j'estime ne pas pouvoir continuer, aurai-je droit aux prestations d'assurance-chômage? Combien de temps me faudra-t-il attendre avant de toucher mon premier chèque, et quel en sera le montant? Pendant combien de semaines aurai-je droit de toucher des prestations?

R.— Vous n'aurez pas droit aux prestations à moins que vous ne soyez encore capable de travailler et disponible pour travailler. C'est alors qu'il vous faudra consulter les autorités de votre bureau local. Si vous établissez alors votre admissibilité aux prestations, le taux de celles que vous toucherez s'établira d'après la valeur moyenne de vos 30 contributions hebdomadaires les plus récentes. La durée des prestations s'établira comme suit: une semaine de prestations pour chaque versement de deux contributions hebdomadaires au cours des 104 semaines antérieures. Aucune prestation n'est versée à l'égard de la première semaine pour laquelle vous avez établi votre droit aux prestations.

Avec le sourire

Un paysan polonais explique à un autre ce qu'est le bolchevisme:

— Tu as un cheval, tu le donnes au village.

— Oui.

— Tu as une vache, tu la donnes.

— Fort bien.

— Tu as une charrue, tu la donnes.

— Ça va.

— Tu as un cochon, tu le donnes.

— Ah! non!

Comment, non.

— J'vas te dire: j'ai point de cheval, j'ai point de vaches, j'ai point de charrue, mais j'ai un cochon.

-0-0-0-0-

LE JOURNAL EST AUJOURD'HUI L'UNE DES PLUS GRANDES FORCES SOCIALES DU MONDE.

PETITES ANNONCES

POELE USAGE: Sur 110 volts. Deux ronds et un fourneau. Tout blanc, \$22.00. Hauteur, 34 pouces. Largeur, 24 pouces. Profondeur, 17 pouces. Prix d'aubaine: \$22.00. S'adresser par Tél. PL-2-2515, Victoriaville.

AVONS BESOIN d'hommes pour Route établie Produits Watkins. Soyez indépendants. Expérience pas nécessaire. Plein temps ou partiel. Ecrire à J. Gauthier, 350 St-Roch, Montréal, Qué.

A LOUER: Chambre moderne dans maison neuve. Tél. PL 2-9552, Victoriaville.

Occasion d'augmenter vos revenus en vendant des nécessités de tous les jours (Temps régulier ou partiel) à vos amis, voisins et connaissances. Ecrire à: W.T. Rawleigh, Dept. B-630-GA2, 4005 Richelieu, Montréal.

"COMMUNIQUEZ AVEC NOUS si vous aimez la vente. Nous vous offrons l'occasion de vous créer des revenus de \$50.00 à \$85.00 par semaine selon vos ambitions. Territoire exclusif - produits bons vendeurs - commission 45% - succès assuré si vous travaillez. Essayez sans risque pendant 30 jours. JITO, Dept. 5, St-Hubert, Montréal."

LOGEMENT A LOUER

Logement à louer, centre de Victoriaville. S'adresser à 60 Est, rue Notre-Dame, Victoriaville.

A VENDRE

Tout l'outillage pour une petite manufacture de meubles très bien équipée en parfaite condition. L'outillage seulement ou avec les bâtisses. Bas prix. S'adresser à Gérard Perron, 480, rue St-Jean, Drummondville.

Pour nos collèves classiques

OEDIPE-ROI

Oedipe: 813, "Si quelque lien existe entre Laius et cet inconnu, est-il à cette heure un mortel plus à plaindre que celui que tu vois? 817. Est-il homme plus abhorré des dieux? Etranger, citoyen, personne ne peut plus me recevoir chez lui, m'adresser la parole, chacun me doit écarter de son seuil. 820. Bien plus, c'est moi-même qui me trouve aujourd'hui avoir lancé contre moi-même les imprécations que tu sais. 821. A l'épouse du mort j'inflige une souillure, quand je la prends entre mes bras qui ont fait périr Laius. 822. Suis-je donc pas un criminel? suis-je pas tout impur? puisqu'il faut que je m'exile, et qu'exilé je renonce à revoir les miens, à fouler de mon pied le sol de ma patrie; 826. Sinon, je devrais tout ensemble entrer dans le lit de ma mère et devenir l'assassin de mon père Polybe qui m'a engendré et nourri. 828. Est-ce donc pas un dieu quel qui m'a réservé ce destin? On peut le dire et sans erreur. 830. O sainte majesté des dieux, non, que jamais je ne voie ce jour-là! Ah! que plutôt je parte et que je disparaisse du monde des humains avant que la tache d'un pareil malheur soit venu souiller mon front" (version de Paul Mazon, éd. Budé, 1958, p. 102).

C'est la dernière partie d'un monologue de 62 vers (771-833) Oedipe s'avoue coupable de la mort de Laius, ou, du moins, s'en craint le meurtrier. Mais, à ses yeux, il reste un pur étranger pour la victime. Toujours, il se considère un Corinthien, le fils de Polybe et de Merope, quoiqu'on lui ait dit, en état d'ivresse, qu'il était un enfant supposé.

Etrange aussi que Jocaste n'ait pas observé la difformité des pieds d'Oedipe!

v. 813-5. Nous attirons l'attention tout de suite sur deux particules, de (v. 813) et ge (v. 815). Les deux sont emphatiques. Vocabulaire pratique grec-français, appendice, pp. 25 et 23. "Si cet étranger là - sans aucun doute - a quelque lien de parenté avec Laius, quel mortel, à cette heure, est plus malheureux que l'homme que voici!"

vv. 817-9. Le Belge Janssens que nous consultons à l'occasion, v. 816. "Quel mortel trouver plus détesté des dieux?"

place, au début du vers, un accusatif; de sa propre autorité aucun manuscrit écrit le pronom relatif à l'accusatif. Oedipe continue d'égarer le grammairien, Oedipe devait dire le pronom personnel à l'accusatif, au normal. Il se fait accorder avec le 1er verbe du vers il est permis, et il le dit au datif. C'est que le pauvre Oedipe se fait myope: on en sait la raison. Il vient de se découvrir l'assassin du roi de Thèbes. De plus, le verbe recevoir (infinitif) a deux sujets coordonnés. L'un paraît au nominatif et le 2e à l'accusatif. Une nouvelle anomalie: comme c'est humain et psychologique! Le grec, on le voit, obéit à l'esprit de l'auteur; le latin, à la grammaire. Aussi, le grec compte-t-il parmi les langues les plus psychologiques, et donc, les plus formatrices de l'esprit humain.

Mazon n'a pas compris la situation délicate d'Oedipe en ce moment: et il emploie le pronom personnel "moi" trois fois. Le texte grec voile la personne d'Oedipe sous l'impersonnel relatif.

"Ce mortel: mais on défend à l'étranger et au citoyen de l'héberger; défendu aussi de lui adresser la parole. (Et l'étranger et le citoyen) ont le devoir personnel de le jeter hors de leurs demeures."

A remarquer que les défenses sont personnelles: elles s'écrivent au présent non-indicatif. Pourront lui parler donc, l'esclave, vg., les habitants d'une autre ville etc. On va comprendre la distinction: ainsi on défend aux enfants d'aller au cinéma pour telle vue; et j'écris cette défense à l'oriste, elle devient une défense générale, et les parents et tout le monde enfin n'iront pas la voir; si la défense se lit au présent, et s'adresse aux enfants, il sera permis aux adultes d'y aller.

Notre brave Janssens se mêle encore. Il propose l'indéfinitif on comme sujet de ôthein. La défense continue d'être individuelle. Et l'étranger et le citoyen sont tenus de mettre Oedipe à la porte si par hasard il était entré dans la maison.

v. 819-20. C'est l'accusé, convaincu de son crime, qui se confesse. Il se montre du doigt: deux fois, en 2 vers, figure le pronom personnel. "Celui qui prononçait contre moi-même ces imprécations n'était personne autre que moi!"

Il faudrait noter le participe présent du v. 820: on le doit traduire par un temps passé: on nous montre Oedipe prononçant ces malédictions.

v. 821 Oedipe recule devant l'emploi du mot propre. Il ne prononce pas le mot épouse; il parle du lit que partage l'épouse. Un heureux euphémisme ici et sur les lèvres du coupable.

"Celle qui partageait le lit du mort, je la souille entre mes bras, ces bras qui ont causé sa perte".

v. 822-3. "Est-ce que je suis un criminel-né? ne suis-je pas tout impur?"

v. 823-7. C'est là une phrase que seule explique la psychologie. Oedipe voulait dire: "ou bien la fuite pour moi, ou bien un mariage certain avec ma mère...." "On lit deux coordonnées conditionnelles: ce qui m'a plus de sens. Mazon, en sa version, remet la phrase sur pied. Bien lui en fasse! Malgré tout, je préfère Sophocle à Mazon. L'un reste au service de la psychologie, et s'en fait le serviteur attentif, l'autre est cloué et rivé à la règle de la grammaire! Sophocle nous donne un Oedipe en vie; l'autre, un Oedipe moulu, figé raide, genre statue. Oedipe est à faire le récit du meurtre de Laius, l'ancien roi de Thèbes. Il est à réciter un monologue qui a déjà dépassé le chiffre de 50; puis, ne vit-il pas, en ce moment, des heures d'inquiétude atroce. En de telles conditions, peut-il rester le maître de ses pensées, de leur ordre et de leur expression.

Au v. 827, une autre distraction: Oedipe parle de Polybe qui d'abord l'a nourri puis l'a engendré!!

Oedipe est laissé à un bien triste choix "Si je suis réduit à fuir, et qu'on me refuse de revoir les miens et de fouler de mon pied le sol de la patrie.... ou bien s'il me faut épouser ma mère et assassiner mon père, qui m'a nourri et engendré, Polybe!"

v. 828. Oedipe, sous le poids d'une immense douleur, s'en prend à la divinité mais sans l'attaquer de front: en effet, nous lisons une hypothèse avec la particule an. Job avait la même plainte: "Je dirai à Dieu: Ne me condamne pas, indique-moi pourquoi tu me prends à partie. Est-ce pour toi de me faire violence.... et de favoriser les desseins des méchants" (Job, 10: 4.) "C'est à se demander si quelqu'un, à partir



S. S. le Pape Jean XXIII prenait connaissance récemment avec une visible satisfaction que des prières nombreuses sont faites par les pèlerins du sanctuaire de NOTRE-DAME DU CAP pour le concile oecuménique. Nous le voyons ici causant avec le R. P. Lionel Montour, O.M.I., délégué en plusieurs pays d'Europe par S. E. Mgr Georges-Léon Pelletier, Evêque de Trois-Rivières et président du comité exécutif du XIe congrès marial international qui se tiendra au sanctuaire de Notre-Dame du Cap, du 29 août au 2 septembre 1962.

Notre-D. de la Guadeloupe démolie

S'il faut en croire la rumeur, la magnifique cathédrale de Notre-Dame de la Guadeloupe à Mexico, surnommée la Reine des Amériques, qui est en superficie, l'une des plus vaste de l'univers, est vouée à la démolition.

Après une minutieuse inspection de cet imposant édifice, perché à 7350 pieds d'altitude, des ingénieurs ont relevé sur les murs, de multiples fissures qui font craindre pour la sécurité des nombreuses foules qui y affluent; le terrain sur lequel repose la cathédrale, vieille de 400 ans, ne présenterait plus la solidité d'autrefois.

Conséquemment, les ingénieurs, afin de prévenir une catastrophe toujours à craindre, ne voient d'autres alternatives à cette pénible situation que la destruction complète de ce temple historique élevé à

la suite du désir qu'en avait exprimé la TRES SAINTE VIERGE MARIE, lors des apparitions à JUAN DIEGO, en 1531.

Bâtie à l'origine sur l'emplacement de la maison principale des dieux des Aztèques (teocalli) dont les pierres ont servi à son érection la cathédrale fut rebâtie en 1667.

Il est à noter que son extérieur est l'un des plus importants exemples de "chirrigueresque" dans la capitale mexicaine.

Ce ne sera pas sans émotions profondes que les Mexicains, de toutes croyances et de toutes conditions, verront, dans un avenir plus ou moins éloigné, disparaître ce temple grandiose qui a assisté à la naissance de la nation entière.

Privilegiés seront les pèlerins canadiens qui prendront part au pèlerinage à NOTRE-DAMEE DE LA

d'un dieu cruel, ne me condamnerait pas à ce destin et si, à bon escient, il ne parlerait pas en faveur de l'homme que voici!" Comparez encore avec le langage de Job, 16: 12: "Je vivais tranquille quand il (Dieu) m'a secoué, saisi par la nuque pour me briser. Il a fait de moi sa civle: il me cerne de ses traits...."

vv. 830-33. "O majesté immaculée des dieux! que jamais ne luisse pour moi ce jour-là! Plutôt ma disparition sans bruit de ce monde que de me voir couvert de cette tache de malheur!" Ce souhait d'Oedipe rappelle celui que formulait Hector à la veille de quitter Andromaque: "Ah, oui! une épaisse couche de terre devra recouvrir mes cendres avant qu'on entende quelque chose du son de ta voix au premier instant de ton enlèvement! (Iliade, 6: 465 ss.)

Notes pédagogiques

On peut étudier un texte classique au point de vue "idée". En en faisant le but principal de son analyse, inutile de s'attarder au texte original. Il suffit de se choisir une traduction consciencieuse, fidèle plutôt qu'élégante, du passage dont on veut apprécier le fond. Ainsi, on pourra étudier les textes de Platon et d'Aristote. Que si l'on veut approfondir la pensée du maître, force sera de consulter la philologie, et aussi le dictionnaire et la grammaire. En ce cas, il faudra recourir au texte original.

A titre d'érudition, on peut conseiller la lecture de traductions des chefs d'oeuvres classiques: l'Iliade, l'Odyssée d'Homère, les tragédies de Sophocle, d'Euripide, d'Eschyle, les discours de Démosthène et d'Eschine, les traités de Platon, etc. etc.

L'étude des idées, à elles seules, ne saurait former l'esprit de l'élève. Elle suppose déjà acquis l'art de la réflexion, et cet âge veut apprendre à réfléchir; elle suppose l'art de raisonner, et cet âge veut apprendre à raisonner etc. De plus l'étude des idées n'emploie pas toutes les facultés; surtout, elle ne leur enseigne pas la façon adulte de poser leurs actes, elle ne leur inculque pas l'habitude de travailler pour une fin et d'organiser les moyens à cette fin.

Quand nous parlerons du point de vue "expression", nous entrerons dans l'un ou l'autre détails. (à suivre).

Disraéli, (Québec)

Joseph Laliberté, c. ss. r.

GADELOUPE du 18 au 27 mars prochain, qu'organise présentement le COMITE REGIONAL DU TIERS ORDRE de L'OBEDEIANCE CAPUCINE DE QUEBEC, sous la direction spirituelle de son Père Directeur.

Ils auront alors l'unique privilège, avant que ne s'opère la démolition de s'agenouiller et de prier dans ce temple plusieurs fois séculaire et d'y admirer là, tous les trésors qu'il renferme, en plus d'avoir l'avantage de visiter des villes culturelles et des sites historiques tels que Xochimilco, Cuernavaca, Taxaco, Vista Hermosa, Toluca, Oaxaca, Texmelucan, Puebla, Alcoman, etc. etc.

Le prix du passage étant à la portée de toutes les bourses, ne pourra être un empêchement à la participation à ce pèlerinage.

Pour l'inscription, ou la demande de renseignements, prière de s'adresser au COMITE REGIONAL LES CAPUCINS, au numéro 500 - 8ième avenue QUEBEC, 3, P.Q.

Nouvelle...

(Suite de la page 6)

se poursuit à Montréal, mais Me Pierre Dessaulles, c.r., représentant la Corporation de gaz Cartier, a dit que la compagnie est heureuse de se conformer aux désirs du gouvernement provincial. "Il est naturel que les représentants du peuple veuillent scruter un tel projet minutieusement afin de s'assurer que les auteurs en soient des gens sérieux, décidés à donner les services qu'ils promettent, qu'ils aient la compétence qu'exigent la construction et le fonctionnement d'un réseau de distribution de gaz naturel et, surtout, qu'ils aient les ressources financières nécessaires à l'exécution d'une entreprise de cette envergure."

Il a ajouté que l'expérience démontre que le gaz naturel a toujours été suivi d'une expansion industrielle et que la Corporation de gaz Cartier est prête à participer à l'essor de la province à un moment de l'histoire où le Québec cherche à marcher de l'avant vers de nouveaux progrès dans l'industrie



LA BOUSSOLE

Journal hebdomadaire
des comtés de Nicolet et
Yamaska

Rédaction: MARTHE LEMAIRE-DUGUAY,

Adm. H. de l'Association des journaux hebdomadaires C.F.,
Membre de la Société des Poètes.

Gérant: J.-A. BROCHU

PRIX DE L'ABONNEMENT un an \$2.00
AUX ETATS-UNIS un an \$2.50

BUREAU-CHEF et ADMINISTRATION à VICTORIAVILLE:
389 est Notre-Dame — C.P. 206 — Tél.: PL 2-2515

Imprimé aux Ateliers Le Peuple Limitée
Montmagny, P.Q.

Autorisé comme matière de seconde classe
par le Ministère des Postes, Ottawa.

Pour éviter l'incendie de votre église

Plus de 18.000 églises ont été la proie des flammes au cours des 5 dernières années en Amérique du Nord, ce qui représente une moyenne d'environ neuf églises par jour. L'article de Sélection du Reader's Digest de février, dans les deux tiers des cas, les dégâts ont dépassé 65% allant même jusqu'à l'anéantissement total de l'édifice.

Les incendies d'églises sont toujours graves, pour deux raisons. La plupart du temps ils prennent naissance au cours des nombreuses heures pendant lesquelles l'église est inoccupée, de sorte qu'on les découvre tardivement. En outre, la nature même du bâtiment est propice à leur développement: dans un espace sans cloisonnement, le feu peut se déchaîner sans rencontrer d'obstacles.

Il en résulte que les incendies causent en général beaucoup plus de dommage dans les édifices du culte que dans tout autre genre de constructions. Les incendies d'hôtels, quatre fois plus nombreux pourtant, se soldent par des pertes d'un tiers moins élevées, et cela en partie parce que l'alarme est donnée beaucoup plus tôt. Si, dans les églises, trop d'incendies aboutissent à une destruction totale, c'est parce qu'on les découvre trop souvent par hasard.

Des pertes aussi lourdes peuvent elles être évitées? Bien sûr. Contre le feu, la défense la plus efficace est la protection automatique qui peut revêtir deux formes: l'extincteur automatique bien connu, ou le système de détection automatique.

TIMBRE SUR LA MISE EN VALEUR DU NORD

Un nouveau timbre, d'une valeur de 5c, grand format, dont le lettrage et l'avant-plan sont verts et le fond rouge, sera émis le 8 février, a annoncé le ministre des Postes, pour souligner la mise en valeur du Nord canadien et l'activité croissante qui s'y déploie depuis quelques années.

On y voit, au premier plan, une énorme déblayeuse que guide un arpenteur muni d'un théodolite. A l'horizon, autour de la rose des vents, des méridiens et des parallèles laissent entrevoir l'immensité de cette contrée naguère encore vierge. Le tout évoque les gigantesques travaux d'exploitation qui se font dans le grand Nord.

M. Camille...

(Suite de la page 1)
a donné deux prêtres et des religieuses à l'Eglise. A cette belle famille éplorée, je veux, au nom des citoyens du comté de Nicolet et en mon nom, adresser mes sincères condoléances.

Le premier ministre remercia M. Roy d'avoir attiré l'attention de la Chambre sur ce deuil qui frappe l'une des belles familles de la province de Québec.

M. Lesage dit qu'il a pu apprécier les belles qualités de M. Gaudet qui avait fondé une maison canadienne française particulièrement prospère. Il adressa ses condoléances aux membres de la famille.

M. Talbot parla dans le même sens et M. Lesage proposa alors l'ajournement à trois heures, pour permettre au comité de passer à l'étude du bill modifiant la charte de Montréal.

gré; tout début d'incendie se signale donc spontanément par l'effet de sa propre chaleur.

Bon nombre de fidèles, observe l'article de Sélection, croient peut-être que de pareils dispositifs de sécurité ne sont accessibles qu'à des paroisses très riches. C'est mal poser le problème. Quelle est donc la paroisse qui peut s'offrir le luxe de voir disparaître son église et d'en rebâtir une nouvelle qui coûtera deux fois plus cher que la première.

DUGUAY AUTOMOBILE ENR.

DISTRIBUTEUR
D'AUTOMOBILES NEUVES ET USAGES
de toutes marques

VENDEURS

Paul et Yvon Duguay

R. 3 (Les 40) - Tél. Bur. 723 - Nicolet

Paul Duguay: 539 — Yvon Duguay: 723

Garage GASTON THIVIERGE

Peinture et Débrossage

ST-GUILLAUME

Cté Yamaska

Tél. 4-s-3

Pierre THIBAUT

(CANADA) LIMITEE

MANUFACTURIERS

d'appareils et d'accessoires contre l'incendie

Bureau chef et usines: PIERREVILLE

JULES DURAND

Contracteur - Electricien

Installations et réparations
de toutes sortes

Vendeur Autorisé d'appareils
Moffat - Général Electric - Inglis

C. P. 189

Tél. 527

NICOLET



Téléphone: 264

Paul-Emile Dubuc

Contracteur-Electricien

Installations, Réparations et Vente
d'Accessoires Electriques

12, rue Ferland

NICOLET, P. Q.



parce que
DOW EST CLIMATISÉE



DOW sait bien faire ressortir toute la fraîche saveur de la bière. Le procédé exclusif par lequel elle est climatisée assure un contrôle parfait de la température et protège la saveur durant toute la fabrication. Voilà pourquoi à chaque verre de DOW vous pouvez constater vous-même que "si une bonne bière est agréable, une bonne DOW l'est davantage".

Coupon d'Abonnement

LA BOUSSOLE
C. P.: 206
Victoriaville

Je désire m'abonner au journal "LA BOUSSOLE"
pour la période de..... ans.

Ci-inclus le montant de piastres

Nom

Adresse

Ville

Au Canada: — un an, \$2.00 - trois ans, \$5.00
Etats-Unis: — un an, \$3.00 - trois ans, \$7.00

AVON vous offre la magnifique opportunité de vous faire un revenu intéressant. Aucune expérience nécessaire, nous vous entraînons. Ecrire à:

Pauline Desranleau, C.P. 223, Drummondville.

Tournoi des Champions DOW

HAUT TRIPLE DE LA SEMAINE — \$50.00 —

Henri Guilmond
Windsor Bowling Club
Montréal

— 750 —
Meneurs - Semaine finissant
le 21 janvier 1961

Riv.-du-Loup, Adél. Guérette	675
Rimouski, J.-Marc Bouchard,	662
Québec, Noël Pleau	652
Chicoutimi, Camille Breton	645
Valleyfield, J.-Louis Brault	617
Lévis, André Carrier	600
Shawinigan, Henri Landry	594
Farnham, Jean-Guy Campbell	589
Trois-Rivières, Yvon Abran	584
Ste-Agathe, Jacques Valquette	584
Drummondville, Jean Pothier	580
Granby, Paul Nadeau	576
St-Jean, François Galipeau	573
St-Hyacinthe, Gast. Blanchard	572
St-Joseph Alma, Geo. Roberge	571
St-Jérôme, Gaston Fauvel	568
Magog, Gilles Beaudry	563
Sherbrooke, Jn-Marie Claude	562
Rouyn, Ernie Favot	557
Lachute, Paul Lalonde	553
Vaudreuil, Jean Legault	548
Dolbeau, Jacques Gervais	547
Sorel, Edouard Rouleau	547
La Tuque, Yvon Renaud	541
Hull, André Généreux	533
Sept-Îles, E. Soucy	531
Matane, Marcel Gagné	531
Joliette, Philippe Archambault	530
St-Georges O., Bertrand Roy	523
Amos, Victor Ruel	516
Bourlamaque, Robert Young	508
Mégantic, Marael Lessard	483
Thetford Mines, G. Perreault	483
Mont-Laurier, Jean-R. Martin	467

BULLETIN DE NOUVELLES
Le 26 janvier 1961.

Cher ami,
Voici la liste des quilleurs enco-

Corrigeons-nous

CHAUFFAGE ET ECLAIRAGE
Ne dites pas: Mais dites:
Fourneau (du poêle) — Four
Fuse — Fuisble
Globe électrique — Ampoule électrique
Gril du four — Etagère du four
Gril du poêle, de chaudière - Grille
Lighter — Briquet
Lumière — Lampe
Meter — Compteur
Pilot — Veilleuse
Plaque (de poêle) — Rondelle.

LE COMPÈRE-LORIOT

L'orgelet ou compère-loriot est une tumeur bénigne des paupières, tumeur qui récidive aisément et qui, sans être grave, enlaidit, bien des beaux yeux. Pour le prévenir, sitôt que l'inflammation de la paupière commence, on baigne l'oeil plusieurs fois par jour avec le colyre suivant:

Sous-acétate de plomb 10 centigrammes - Eau distillée... 30 grammes.

On peut aussi faire des onctions avec une pommade composée de 10 centigrammes de précipité rouge pour 20 grammes de vasilline.

Jean-Marie Clément, Lachine	185.9
Luc Cimon, Québec	185.7
Janvier Tetreault, St-Jean	181.4
Gaby Bolduc, Montréal,	181.1
Maurice Leclerc, Québec	181
Charles Drolet, Québec	179.8
Jos. Delibero, Montréal	179.2
André Wilky, St-Joseph	178.2
Lucien Courcelles, Montréal	176.7
C. Lavoie, C. de la Madeleine	175.1
Aimé Myette, Verdun	175.1
Maurice Boyer, Montréal	174.6
J.-Guy Morin, St-Hyacinthe	173.3
J.-Louis Lemieux, Asbestos	172.7
Les cinq meneurs à date sont:	
2 meilleurs triples	
Rolland Morin St-Hyacinthe	730 — 692 — 1422
Gilles Paradis St-Jérôme	650 — 642 — 1292
Lucien Cloutier Québec	674 — 586 — 1260
André Galarneau Verdun	626 — 614 — 1240
Jean-Guy Morin St-Hyacinthe	671 — 563 — 1234

GRATIS MAGNIFIQUES PRIMES ou ARGENT 30% de commission

DEVENEZ NOTRE AGENT

Achetez à bon prix nos graines et réalisez un profit de 30% ou gagnez de belles primes. Nos graines se vendent facilement parce qu'elles sont de haute qualité. Plus de 200 variétés de graines.

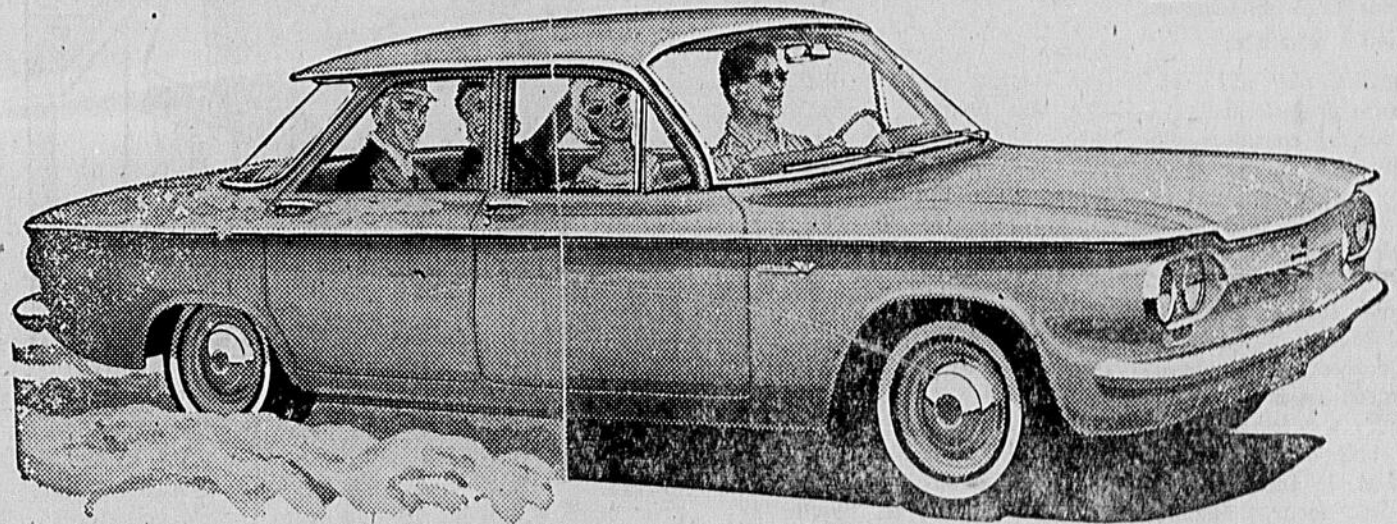
L'UNION DES JARDINIERS, Inc.
5, RUE VICTORIA, LÉVIS, P.Q.

Veillez m'envoyer un assortiment de graines, votre catalogue de graines ainsi que votre liste de primes.

Nom

Adresse

Qu'il FROID qu'il CHAUD
fasse fasse



Modèle illustré: Sedan Corvair 700, à 4 portes

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Vous êtes à l'aise dans une Corvair

Voici une voiture canadienne... conçue et construite pour résister au climat rigoureux et aux écarts de température du Canada. Conçue pour vous permettre de rouler aussi allégrement en février qu'en juillet. Construite pour vaincre les vagues de froid et les canicules. Il faut la conduire pour le croire. Prenez le volant d'une Corvair et constatez comme c'est une "voiture vraiment canadienne".

RENDEMENT "TOUS TEMPS": La Corvair part avec fougue! Qu'il tombe une pluie verglaçante ou qu'il fasse une chaleur étouffante, la Corvair ne gèle pas et ne surchauffe pas!

TRACTION "TOUS TEMPS": Elle roule sans difficulté dans la neige en hiver, dans la boue au printemps et dans le sable en été. Le poids de son moteur porte directement sur les roues arrière... équilibre parfait!

SPACIOSITÉ "TOUS TEMPS": Peut contenir six personnes, avec leur pardessus! Sedans et coupés offrent beaucoup d'espace dans le compartiment derrière le siège arrière et dans son coffre 12% plus grand.

CONFORT "TOUS TEMPS": En été, vous apprécierez sa ventilation efficace et le fait que le moteur arrière ne dégage aucune chaleur vers l'intérieur. En hiver, la chaufferette donne une chaleur abondante.

ÉCONOMIE "TOUS TEMPS": Ses nouveaux systèmes d'alimentation et de refroidissement accélèrent le réchauffement du moteur et vous permettent, par conséquent, d'économiser plus d'essence que jamais. La Corvair n'a pas besoin de servo-freins, ni de servo-direction, ni de pompe à eau, ni d'antigel, ni d'eau! Essayez la Corvair et vous constaterez que, par ses dimensions et son prix intéressant, elle répond à toutes vos exigences!

Pneus à flanc blanc sur demande, moyennant supplément



Modèle illustré: Station wagon Lakewood 700, 4 portes



K-561CF

HOULE AUTOMOBILE ENRG

RUE ST-JEAN-BAPTISTE,

NICOLET,

TEL.: 533

EN DIRECT ET EN DIFFÉRÉ à Radio-Canada

ANDRÉE D'AMOUR

Andrée D'Amours, 24 ans, évitait à Music-Hall. Elle se sou-pouse de Me René Maranda et vient qu'Edith Piaf était au mère de Jean-René, 3 ans, en-treprenant sa troisième carrière, m'assure qu'elle se tira très bien caresse une grande une grande ambition et entretient un projet qui lui est très cher!

Voilà résumée dans une phrase essoufflante, la biographie de cette charmante chanteuse.

— Mais pourquoi D'Amours? — C'est évidemment mon nom de théâtre et c'est maman qui me l'a donné, parce qu'elle me considérait comme sa petite fille d'amour.



Famille d'artistes

Parce qu'elle n'a pas assez fait de théâtre professionnel, Andrée d'Amour se considère plus une chanteuse qu'une comédienne. Sa mère qui chantait fort joliment était la cousine de Marthe Lapointe. Son père, qui a fait ses études au collège Ste-Marie, a joué sur la scène du Gesù et, plus tard, a interprété des rôles de composition avec les Compagnons du masque. Andrée d'Amours a 2 frères et une sœur qui tous ont du talent pour le chant, le théâtre ou la musique. Sa sœur, Madame Singher (Yolande Haineault), joue souvent en compagnie de son époux, sur la scène de la Boulangerie, avec les Apprentis-sorciers.

Une audition à Radio-Canada

Après avoir suivi des cours de piano au couvent d'Hoche-laga et des cours d'art dramatique au Conservatoire Lasalle, Andrée d'Amour demande et obtient une audition à Radio-Canada. En présence de Pierre Mercure, Guy Parent et Noël Gauvin, elle chante et s'accompagne au piano. Une semaine plus tard, on l'in-

vitait à Music-Hall. Elle se sou-pouse de Me René Maranda et vient qu'Edith Piaf était au mère de Jean-René, 3 ans, en-treprenant sa troisième carrière, m'assure qu'elle se tira très bien caresse une grande une grande ambition et entretient un projet qui lui est très cher!

Chansons-vedettes

Au mois d'octobre 1956, elle se sent consacrée vedette quand on l'invite avec Yolande Guérard, à présenter Chansons-vedettes. Mais Cupidon entre en scène, et Andrée d'Amours quittait son programme, au mois de février, pour se marier. En vue de se consacrer à son foyer, à son mari et à son fils elle cessa de travailler pendant un an et demi. Mais le mal la reprit tranquillement. Le retour fut difficile. A 22 ans, elle entreprenait sa deuxième carrière qui fut d'ailleurs assez peu nourrie. Après avoir tourné quelques films commerciaux pour la télévision, au Canada et aux Etats-Unis, Andrée d'Amour participe à la Clef des champs et à Rendez-vous avec Michelle. C'est la fin de sa deuxième carrière!

Chez Patachou

Mais entre sa 2e et sa 3e carrière, Andrée d'Amour prit un premier contact avec Paris. Elle y séjourna un mois pour son bon plaisir et aussi pour étudier un peu. A Paris, on l'invita à chanter un soir, à Montmartre, Chez Patachou. A Londres, on l'invita à chanter au Mayfair. Disons tout de suite qu'elle chante aussi facilement en anglais qu'en français.

— Et cette troisième carrière, comment s'annonce-t-elle?

— Eh bien, j'ai 24 ans et je commence ma 3e carrière. On ne pourra pas dire que je ne suis pas tenace! Depuis que je me suis remise à l'oeuvre, J'ai chanté cinq fois au Club des autographes. On m'a aussi invitée à la Poule aux oeufs d'or

pour pacer le gros lot dans un œuf.

Un disque, deux chansons

Au moment où je rédige ces lignes, Andrée d'Amour est à compléter les arrangements d'un disque qu'elle enregistrera pour Trans-Canada. Elle y chantera deux chansons: une connue et l'autre toute nouvelle.

Ambition et projet

Andrée d'Amour qui n'a pas d'autre passe-temps que la lecture, la philosophie et l'étude de la religion qui la passionne, caresse toutefois une grande ambition: celle de jouer en anglais aussi bien qu'en français dans des comédies musicales. C'est une formule qui l'attire à cause de variété: le chant, la danse, etc. Elle m'a aussi parlé d'un projet dont elle ne veut pas encore divulguer le secret. La discrétion de certaines femmes demeure parfois étonnante!

Gabriel LANGLAIS

Nouvelle Industrie de \$57,000,000

Québec, 18 janvier - On a laissé entrevoir ici aujourd'hui la possibilité d'une nouvelle industrie de \$57,000,000 pour la province de Québec, la distribution du gaz naturel dans de vastes régions de la province où ce combustible n'est pas encore disponible.

La Corporation de gaz Cartier, une compagnie québécoise, appuyée par la Consumer's Gas Company qui dessert quelque 65 municipalités en Ontario, et la St. Maurice Gas Inc., des Trois-

Rivières, a déclaré aujourd'hui aux membres du Comité des Bills privés du parlement provincial qu'elle est prête à commencer la construction des conduites de transmission et de distribution qui coûteront plusieurs millions de dollars pour approvisionner en gaz naturel canadien quelque 20 villes de cette province qui ne le reçoivent pas encore.

Toute décision du gouvernement a été retardée par suite de l'enquête sur le gaz naturel qui

suite à la page 3

Les causeries de la semaine à RADIO-SACRE-COEUR

du 6 au 11 février 1961

Lundi:

Marcel Marcotte, s.j. **Supériorité du célibat sur le mariage** Chant par les Frères des Ecoles Chrétiennes, Ste-Foy.

Mardi:

Marcel Marcotte, s.j. **Célibat temporaire.** Chant par les Pères Jésuites, Montréal.

Mercredi:

Jean du Berger, s.j. **La vocation religieuse.** Chant par les Frères de l'Instruction Chrétienne, Pointe du Lac.

Jeudi:

Antonio Gonzalez, s.j. **Histoire de ma vocation.** Chant par les Soeurs Oblates du S.C. de St-Boniface, Manitoba.

Vendredi:

Gérard Tremblay, s.j. **Le Concile** Chant par la Manécanterie du Christ-Roi, Valleyfield.

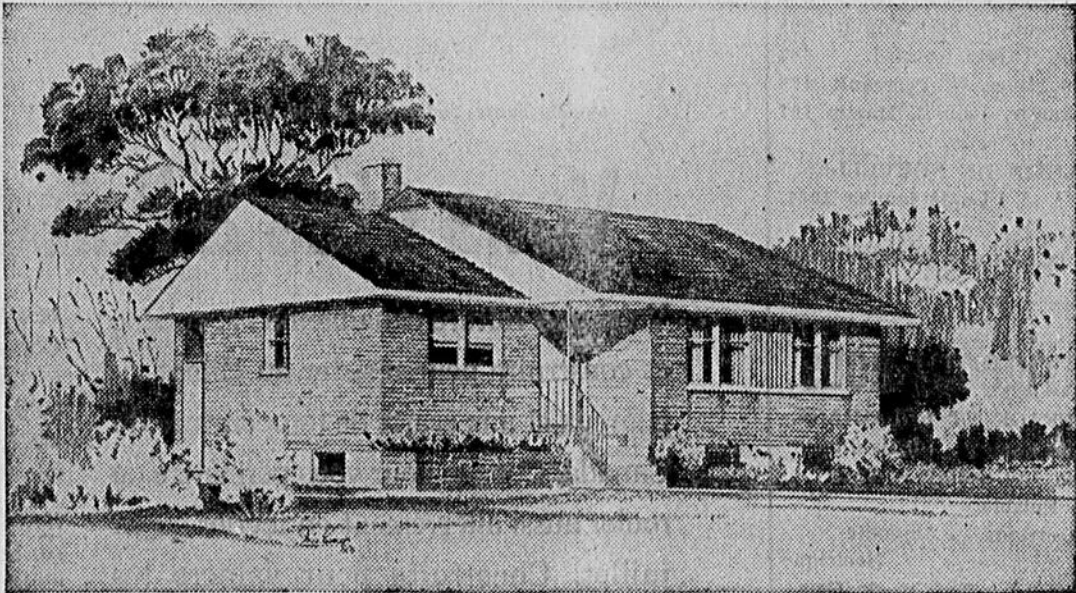
Samedi:

Blondin Dubé, s.j. **La Croisade,** pépinière de vocations. Chant par les Petits Chanteurs de Granby.

HUBERT



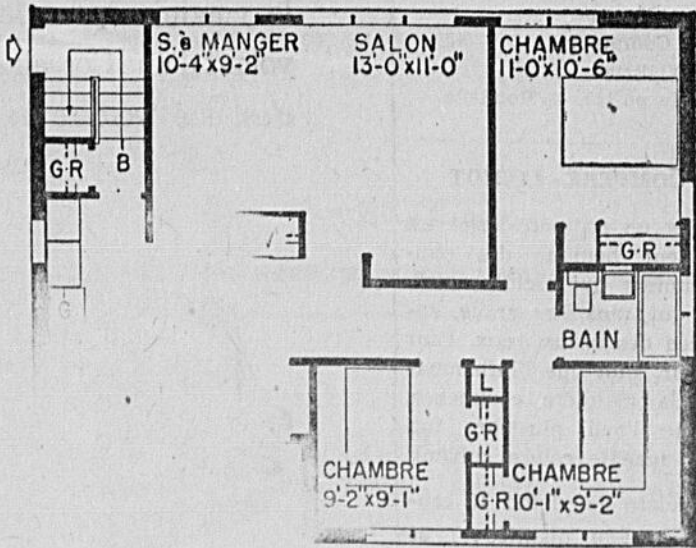
Chérie, veux-tu dire à ta mère que je ne veux pas apprendre le tango?



MODÈLES DE PETITES MAISONS LNH—L'Architecte O. J. Baleshta, de Sudbury, a prévu pour ce bungalow de trois chambres de grandes fenêtres donnant sur le jardin arrière et fournissant un éclairage naturel abondant tout en assurant l'intimité. Une plate-bande rehausse l'apparence extérieure de la maison.

La cuisine bien disposée en forme de "L" où on a prévu suffisamment d'espace pour tous les appareils, plaira à la ménagère. Une autre caractéristique importante pour la famille avec enfants, est l'emplacement de la porte arrière qui permet un accès facile au sous-sol et à la cuisine.

Les dimensions de cette maison sont 39 pieds 6 pouces sur 29 pieds 6 pouces. L'aire de parquet est 1,075 pieds carrés, tandis que le cubage est de 21,600 pieds. On peut se procurer au coût minimum les plans de cette maison qui porte le numéro 243, à la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement.



ÉMILE GENEST et PAUL HÉBERT interprètent respectivement les rôles d'Henri Fortin et de Denis Julien, personnages de *La Force de l'âge*, émission présentée au réseau français de télévision de Radio-Canada le mercredi à 10 h. 30.

Madame C. DUGUAY-BROCHU, Directrice de LA VOIX des BOIS FRANCS et de LA BOUSSOLE.

Administratrice honoraire à vie de l'Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada; auteur des volumes: "L'OEIL à la FENÊTRE" et "A PROPOS D'EDUCATION"; membre de la Société des Poètes du Canada.

(Nom de plume) Marthe Lemaire-Duguay



L'HEURE LITTÉRAIRE ET CULTURELLE

Ménageons nos forces nerveuses

La plupart des femmes gaspillent leurs forces par l'hypermotivité.

Une paysanne sur son lit de mort, faisant ses dernières recommandations à ses enfants, leur dit:

"Je suivais mes parents, puis mon mari, puis mes enfants dans tous leurs voyages et tous leurs labeurs. Dès que l'un d'eux n'arrivait pas à l'heure fixée, je m'inquiétais. Il a eu un accident, il est fatigué, il a été accosté par quelque malandrin.

"J'ai 76 ans et jamais je n'ai vu rien de fâcheux arriver à aucun des miens au dehors. C'est pour cela que je vous dis: Ne vous forgez pas des tourments à l'avance. A chaque jour suffit son mal".

Même en face d'un accident, d'une maladie subite, quelle différence entre celles qui, habituées à se maîtriser, s'empresent à donner les soins nécessaires et les émotives qui s'évanouissent ou qui ont le cœur tellement serré qu'elles diront ensuite comme certaines commères: "Les bras m'en sont tombés! J'ai eu les bras et les jambes coupés!"

Il faut, hélas! s'attendre à rencontrer le long de la route des compagnes peu aimables: la faim, la peine, la souffrance, la maladie, la mort.

C'est déjà une force de pouvoir leur dire: "Je savais que tu devais m'apporter ton tourment et me ravir mes joies, mais je sais aussi que je puis tirer des bénéfices d'âme et même trouver une force nouvelle dans les faiblesses dont tu m'accables, la force du sacrifice".

Les forces nerveuses se reconstituent par le repos et le sommeil régulier. Mais nos lectrices voudront-elles croire que la rêverie les épuise?

Elle consiste à se livrer sans contrôle, sans maîtrise, à l'imagination, à la folle du logis; c'est lire au lit pour s'enfuir du monde réel, c'est revivre les scènes du cinéma, c'est rappeler en soi les scènes douloureuses de ménage, c'est avancer, parfois, vers l'idée fixe, le travail insurmontable, l'impossibilité de l'accord, la persécution, la jalousie qui ronge, l'irritabilité sans motif apparent.

Le grand prix de la vie

Le grand prix de la vie n'est pas mis au concours; Dieu qui le donne est assez riche pour le donner à tous, si tous le méritent.

Le grand prix de la vie n'est pas accordé au succès; il est donné à la vaillance qui lutte jusqu'au bout, même quand l'adversaire semble avoir le dessus.

Le grand prix de la vie n'est pas attaché à telle ou telle action; il est donné à la conformité parfaite, généreuse de sa volonté propre à la volonté de Dieu, même quand cette volonté divine nous condamne au rien faire, alors que, plein de force et de courage, nous aspirons à lutter contre les vents et la tempête.

Père ANIZAN, O. M. I.

La Vanité

Que t'importe, mon cœur, ces naissances de rois,
Ces victoires qui font éclater à la fois

Cloches et canons en volées,
Et louer le Seigneur en pompeux appareil;

Et la nuit, dans le ciel, des villes en éveil,
Monter des gerbes étoilées?

Hélas! plus de grandeur contient plus de néant!
Que la tourelle des colombes.

C'est toujours par la mort que Dieu s'unit aux rois;
Leur couronne dorée a pour faite sa croix,

Son temple est pavé de leurs tombes.
Quoi! hauteur de nos tours, splendeur de nos palais,

Napoléon, César, Mahomet, Périclès,
Rien qui ne tombe et s'efface!

Mystérieux abîme ou l'esprit se confond!
A quelques pieds sous terre un silence profond.

Et tant de bruit à sa surface.

Victor HUGO.

"Les Insolences du Frère Untel". 100,000 exemplaires

Qui aurait dit, en septembre dernier, lors de la publication des "Insolences du Frère Untel", que ce livre signé par un inconnu allait battre tous les records de l'édition canadienne?

Qui aurait pensé que les propos d'un jeune frère mariste, professeur dans une école secondaire du Lac St-Jean, soulèveraient les

Sourire et regard

Vous connaissez certainement comme moi, de ces femmes qui semblent, lorsqu'on les voit pour la première fois, fort jolies, fort jeunes, comme enveloppées d'un je ne sais quoi de charmant, de séducteur; elles réjouissent l'âme et les yeux ainsi qu'un chaud et blond rayon de soleil. Vous êtes persuadées que ce sont des merveilles, douées par la nature. Vous les revoyez une autre fois, puis plus souvent, à loisir vous les détaillez, vous les examinez et vous êtes enfin surprise de constater que belles elles ne le sont point, ni brillantes, ni joyeuses, ni jeunes; traits ordinaires, chevelure ordinaire, taille sans grâce. Cependant vous constatez autour d'elles un engouement. Pourquoi?

Ce sont des femmes à charme. Examinez-les mieux encore, cherchez en elles ce qui plaît et vous découvrirez que malgré l'âge, le manque de beauté, de brillant, elles savent dégager une harmonie, une illusion qui les parent aux regards non habitués à elles. Elles ont une manière qui leur sied de porter la tête, de doucement fixer le regard, de nuancer la voix, de faire les gestes et surtout de sourire. Ne croyez pas que ce soit naturel,

polémiques les plus vives dans les milieux intellectuels, gagneraient en quelques semaines l'adhésion du peuple du Québec et feraient couler plus d'encre, en quatre mois, que n'importe quel livre publié au Canada jusqu'à présent?

Le succès n'est pas toujours la preuve du mérite d'un livre. Mais que les "Insolences du Frère Untel" aient passionné à ce point l'opinion publique indique clairement que ce livre venait à point nommé et que son message était trop longtemps attendu.

Au cours des deux mois qui ont suivi le lancement du livre, il a été impossible aux éditeurs de répondre à la demande, tellement elle dépassait tout ce qui était possible d'imaginer au Canada même pour un "best seller."

Ce qui déconcerte encore davantage les observateurs, c'est que la demande se maintient: quatre mois après le lancement des "Insolences" les Editions de l'Homme annoncent la parution de la dix-huitième édition du

ce charme, elles l'ont étudié, maintenant elles savent si parfaitement leur rôle qu'il est devenu le naturel. Ainsi sont celles qu'on nomme les reines de beauté: les grandes vedettes de la scène, elles ont appris à plaire, à séduire, elles sont toute grâce et harmonie et leurs armes sont surtout le regard et le sourire. Apprenez à sourire et à poser votre regard, mes chères amies, demandez conseil à votre miroir, cherchez la douce attitude qui vous sied et vous fait valoir, sachez que toute femme est dans un joli geste, un clair sourire et un doux regard.

Vient de paraître:

L'esprit du travail

par S. Em. le Cardinal Stefan Wyszyński

Primat de Pologne
Préface par

S. Em. le Cardinal Léger

L'ESPRIT DU TRAVAIL est une spiritualité du travail puisée à la source de la Révélation divine et d'une profonde expérience personnelle. C'est un volume écrit dans un langage chaleureux et sensible comme l'âme polonaise.

"Travail et conscience des travailleurs. On trouvera difficilement une mesure extrinsèque qui permette de juger d'une conscience. C'est à l'intérieur qu'il faut en chercher une. L'organisation actuelle du travail contredit ce principe.

"Travail et joie. Il y a des travaux, surtout ceux qui sont plus proches de la nature, tout remplis de joies. Voyons ces visages sains, riant et hâlés, bien que mouillés de sueur, ces hommes qui ont conscience de la valeur d'un effort créateur et productif: dans cette peine physique, l'homme trouve de la joie.

"Le travail humain est une collaboration avec Dieu. La tâche de l'homme est de faire que la terre devienne vraiment digne de Dieu et se prête à la vie des hommes, car c'est à l'homme seul qu'a été confiée la tâche de la mener à Dieu.

"Travail et libération de l'homme. Un visage douloureux, couvert de sueur, porte sur lui les marques d'une purification bien plus de

100,000e "FRÈRE UNTEL"



Le Frère Pierre Jérôme, mariste, que tout le pays connaît sous le nom de "Frère Untel", a battu tous les records de l'édition canadienne avec son livre intitulé "Les Insolences du Frère Untel", dont les Editions de l'Homme viennent de lancer le 100e mille.

livre qui atteint maintenant le tirage de 100,000 exemplaires.

Ce chiffre qui serait extraordinaire en France, constitue un événement sans précédent.

La nouvelle édition, portant en bandeau la mention "100e mille", est en vente dans toute la province à partir de cette semaine.

La Minute Gaie

HYPERBOLE GASTRONOMIQUE

Marius a invité Futallac.

— Eh bien, mon vieux que distu de ce vin-là?

— Un beurre, un velours, un nectar! c'est-à-dire que pour le déguster plus longtemps, je voudrais avoir le cou aussi long que la jambe.

-0-0-0-0-

DEUX ET DEUX:—

— Deux pommes ce matin, deux pommes tout à l'heure. Combien cela fait-il? dit un jour maman!

— Cela fait quatre assurément. — Ma façon de compter, maman est la meilleure.

Une pomme à mon frère, une pomme à ma soeur.

Une autre à mon ami dont tu sais le bon cœur.

La dernière à Pierrot qui mendie et qui pleure.

Qui s'en va, dans l'hiver, tout seul et sans surtout.

Puis en mes mains, rien ne demeure;

Deux et deux, maman, cela fait rien du tout.

DEUX VOLUMES DUS A LA PLUME DE
Marthe Lemaire-Duguay

L'oeil à la fenêtre

petite philosophie

Préface du Rév. Père Jos Laliberté, c.s.s.r.

A propos d'Education

Préface de Alphonse Désilets

Ces volumes se vendent \$1.00 l'unité
ou \$10.00 la douzaine.

On peut se les procurer en s'adressant à

LA VOIX DES BOIS FRANCS
Victoriaville, P.Q.

Aurons-nous un jour un drapeau ?

Le débat sur le drapeau amorcé à la Chambre des communes par un député manitobain, M. Laurier Régnier, n'a pas eu un meilleur sort que tant d'autres ouverts déjà sur le même sujet. Il s'est terminé sans que la Chambre ait eu à se prononcer catégoriquement pour ou contre l'adoption d'un drapeau vraiment distinctif pour le Canada.

On a eu recours une fois de plus à un vieux procédé pour esquiver toute décision ferme, disons toute responsabilité. Il y a eu pléthore de discours, tous de façon générale favorables au projet. Ils ont même été si nombreux que le temps réservé aux débats soulevés par l'initiative des députés, à titre privé, s'est écoulé avant que l'on puisse passer un vote. L'affaire a été renvoyée aux calendes grecques.

Et pourtant la résolution Régnier n'obligeait pas les députés à prendre position sur le fond même de la question, sur l'opportunité ou l'inopportunité de donner au Canada un drapeau bien à lui. Elle proposait simplement la tenue d'un référendum par lequel la population canadienne serait invitée à opter entre deux types de drapeau, soit le Red Ensign, arborant les couleurs anglaises, soit le modèle portant une feuille d'érable sur fond rouge et blanc.

Même réduite à si peu de chose la prise de position demandée aux députés a été refusée. Autant dire que la Chambre s'oppose à l'adoption d'un drapeau authentiquement canadien. Car, il ne faut pas s'y tromper, c'est bien ce qu'entraîne le sort réservé à la résolution Régnier, même si elle a été étouffée sous les fleurs. Récuser le vote, dans le fait sinon dans les paroles, n'était-ce pas, somme toute, repousser l'idée même de donner au Canada un drapeau nettement distinctif ?

C'était en même temps s'opposer à ce qui semble bien être le voeu de la majorité des Canadiens. Un sondage effectué il y a près de deux ans, en mars 1959, par l'Institut de l'opinion publique révélait que trois personnes sur quatre accordaient leurs préférences à un drapeau canadien différent de celui de tout autre pays. La même conclusion ressortait d'un autre sondage entrepris un an plus tard par la Chambre de commerce des jeunes du Canada.

Faudra-t-il penser que le dernier bataillon des résistants à l'adoption d'un nouveau drapeau s'est réfugié à la Chambre, bien résolu à ne pas tenir compte des désirs de la population canadienne. On ne nous fera pas croire d'autre part que le gouvernement fédéral ne pourrait pas mettre fin à cette opposition, s'il voulait sérieusement s'en donner la peine.

(LA PRESSE — Marius GIRARD)

Campagne de 1961 de la Parade des dix sous du Québec

La Parade des Dix Sous du Québec lance un appel à tous les citoyens de la province pour leur contribution afin d'assurer la continuation de la vaccination contre la Polio, et la réhabilitation à ceux qui ont souffert les ravages de la Polio.

Le record de la Parade des Dix Sous du Québec parle pour lui-même. Durant l'année dernière, 3435 victimes de la polio sont passées à la réhabilitation, sous les soins de la Parade des Dix Sous du Québec. De ce nombre, 379 étaient de nouveaux cas, ce qui démontre clairement que la réhabilitation est un long et coûteux procédé pour les affligés de la Polio paralysante. Un quart du budget de 1961, lequel se chiffre à \$225,000, servira à la réhabilitation et aux soins médicaux pour ces victimes.

Une histoire héroïque pourrait être racontée pour chacune de ces victimes. Non seulement la Parade des Dix Sous leur fournit les techniques telles que l'hydro, la physio et la thérapie d'occupation, mais elle leur donne aussi l'espoir et la volonté de continuer le combat. La Parade des Dix Sous sait que même affligés d'une sérieuse infirmité, ces êtres humains peuvent retrouver une vie utile et presque normale. Ce n'est pas l'infirmité, mais plutôt l'abilité qui compte le plus.

Durant 1959, la Parade des Dix Sous a étendu son programme de vaccination. Presque toute la province a maintenant été visitée; même les centres éloignés tels que la péninsule de Gaspé,

Sept Îles, Schefferville, Témiscamigue, l'Abitibi, le Nord du Québec, et le Lac St-Jean. Les Cantons de l'Est ainsi que toutes les grandes villes et cités ont été visitées, même jusqu'aux deux ou trois reprises dans certains cas. Il est très intéressant de noter que même le personnel de la Ligue DEW ont profité de ce service. Depuis l'inauguration de ces cliniques en 1958, 1,267,739 vaccins contre la Polio ont été administrés.

Le coût de ces cliniques a été d'un cinquième du budget de 1960, soit \$40,000. Des fonds additionnels sont requis pour continuer et accentuer ce programme de vaccination, qui est certainement un facteur majeur dans la prévention de la Polio paralysante et, l'élimination d'une épidémie telle que celle de 1959.

La Parade des Dix Sous maintient plusieurs services qui contribuent à enrayer totalement la Polio. Quelques \$35,000 du budget pour 1961 serviront à l'achat d'attaches et autres appareils de prothèse. Les autres services et dépenses comprennent les octrois, les bourses et les programmes de recherches. Les victimes de la Polio qui sont sous traitement, lesquels sont aussi payés par la Parade des Dix Sous, bénéficient en plus du transport gratuit aux centres de réhabilitation, aller et retour.

La Parade des Dix Sous a aussi un programme d'hémophilie, lequel s'intensifie d'année en année. Non seulement pour les

Grande vogue des emplois à temps partiel

Plusieurs firmes s'emploient actuellement, en Amérique du Nord, à procurer du travail à nombre de personnes, surtout des femmes, en "louant" leurs services à des entreprises qui les emploient de façon temporaire, lit-on dans Sélection du Reader's Digest de février.

Contrairement aux bureaux de placement, ces agences ne se bornent pas à aiguiller les postulants vers les employeurs ayant besoin de personnel et à percevoir une redevance: elles embauchent elles-mêmes les travailleurs et les louent à l'heure, à la journée ou à la semaine. La femme qui s'inscrit à une organisation de ce genre peut déterminer elle-même quand et pour combien de temps elle désire être employée. Cette relative indépendance explique en partie pourquoi 300,000 personnes ont fait affaire avec les seules agences d'embauche nationale.

La plupart des organismes de placement en question sont nés peu après la dernière guerre. Cinq grands firmes gèrent maintenant 443 agences sur l'ensemble du territoire des États-Unis et l'une d'elles possède neuf agences au Canada et 12 autres au Mexique et en Europe. En 1960, 150,000 personnes, dont 85% de femmes environ, ont trouvé du travail par ce canal.

Au Canada, Office Overload Co. Ltd. est la plus importante firme spécialisée dans le placement de la main d'oeuvre temporaire. Elle fut fondée à Winnipeg en 1951 par un diplômé en génie industriel, sa femme et un diplômé en commerce. Aujourd'hui Office Overload, avec sept bureaux à travers le pays, dispose d'un personnel de 45,000 personnes capables de tenir des emplois temporaires. La société recrute aussi des centaines de gens des Îles Britanniques qu'elle invite à venir chaque année passer au Canada des "vacances rémunérées".

Nicolet...

(suite de la page 1)
de Nicolet de 1951 à 1953. Agent vendeur pour la firme Massey Ferguson, M. Lupien habite Nicolet depuis au moins une vingtaine d'années.

Membre de la chorale de Nicolet, il est aussi directeur de la compagnie des Développements Industriels de Nicolet Ltée, membre actif de nombreux organismes de la ville de Nicolet, M. Lupien sera l'adversaire de M. Cajétan Brochu.

M. Cajétan Brochu est ouvrier à l'emploi de la compagnie American Optical depuis plus de vingt ans. Né à Armagh dans le comté de Bellechasse, M. Brochu est actuellement président du Syndicat de la lunetterie de Nicolet.

Adversaire de M. Lupien, M. Brochu brigue les suffrages sous l'étiquette du nouveau parti municipal, Le réveil nicolétain. Le candidat est marié et père de huit enfants.

cas de Polio, mais aussi pour tous autres cas d'accident et d'infirmité qui nécessitent une réhabilitation, la Parade des Dix Sous est toujours prête à aider.

Avec un programme si complet, la Parade des Dix Sous du Québec a désespérément besoin de fonds. La Parade des Dix Sous mérite certainement votre support durant cette campagne. Vos contributions doivent être envoyées à la Parade des Dix Sous du Québec, 1191 rue de la Montagne, Montréal, Qué.

trices" en travaillant dans les bureaux.

Selon l'article de Sélection, les offices de placement spécialisés

dans la main d'oeuvre temporaire ont trouvé le point de jonction de deux courants récents de l'économie: la charge croissante que représente pour les entreprises les avantages sociaux et la demande grandissante formulée par les travailleurs, particulièrement les femmes, pour des emplois à temps partiel.

La farce a assez durée

Une bataille vient d'être gagnée: celle de la question dix du recensement. D'autres, commencées depuis de nombreuses années déjà, n'ont pas encore connu un aussi heureux dénouement. Il faut même se demander si nous en verrons jamais la fin. Nous voulons parler du projet d'un drapeau canadien et des démarches qui se poursuivent pour obtenir un hymne national.

Ce double sujet est débattu chaque année à la Chambre des Communes. C'est en chaque circonstance un grand tournoi oratoire qui se prolonge au point que les résolutions ne peuvent être mises au vote. Drapeau et hymne national sont pour une période indéterminée ensevelis sous un amas de fleurs de rhétorique.

Le spectacle s'est répété, selon la formule devenue classique, au cours de la journée de lundi, à la Chambre des Communes. On fut témoin d'un grand débat sur le drapeau, qui commença devant un groupe de 23 députés seulement, sur un total de 261 membres: ce qui indique assez bien l'intérêt que les représentants du peuple, de quelque parti qu'ils soient, portent à cette question. Et, pendant quatre heures et demie, dix-neuf orateurs (canadiens-français et canadiens anglais, ministres et oppositionnistes) ont palabré sur le sujet, proposant des résolutions et des amendements. Jamais peut-être l'enceinte de la Chambre des Communes n'avait été témoin d'une aussi belle et émouvante unanimité.

L'observateur étranger aurait pu s'attendre à l'adoption immédiate du projet de drapeau. Mais l'observateur canadien, bien au courant de nos problèmes, savait qu'il ne s'agissait que d'une vaste comédie dont le dénouement était connu à l'avance.

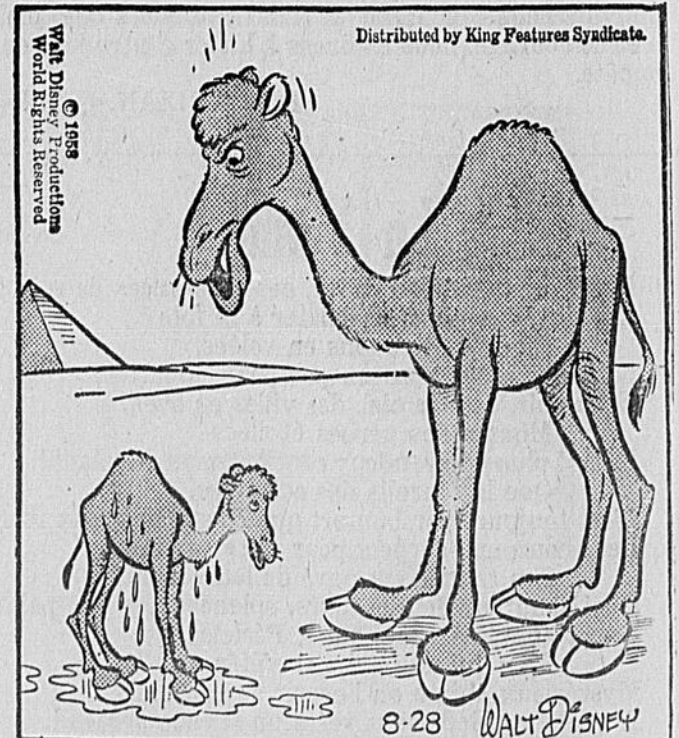
Et aujourd'hui, un député libéral revient à la charge avec un projet de loi autorisant le gouvernement à faire un sondage de l'opinion publique sur l'adoption d'un drapeau et d'un hymne national distinctif à l'occasion du prochain recensement.

Est-ce bien nécessaire? Le gouvernement actuel pour connaître l'opinion des Canadiens n'aurait pourtant qu'à sortir de ses dossiers et de ceux que les administrations libérales qui l'ont précédé avaient accumulé dans leurs classeurs depuis un quart de siècle pour savoir que les Canadiens veulent un drapeau et un hymne national et que si nous n'avons ni l'un ni l'autre aujourd'hui ils sont avec les gouvernements qu'ils ont remplacés les seuls responsables, parce qu'ils n'ont jamais eu le courage de prendre une décision, la décision la plus conforme à notre histoire, à notre caractère de nation bi-ethnique... Il est grandement temps que nos partis politiques fédéraux cessent de faire de la politique avec cette double question. La population n'est pas dupe de leur conduite et se révolte de plus en plus en présence de leur cynisme.

Il est inutile de rechercher à connaître le désir de la population au moyen d'un référendum. Il est évident que dans l'ensemble, Canadiens de langue anglaise, comme de langue française, veulent un drapeau distinctif, un hymne national distinctif: un drapeau et un hymne qui élimineront toute trace de sujétion à une puissance étrangère et qui nous amènera au moins dans ces deux domaines particuliers au niveau des peuplades les moins évoluées d'Afrique ou des autres continents, dont le premier geste, lorsqu'elles accèdent à l'indépendance politique est de hisser le nouveau drapeau du pays et de chanter le nouvel hymne national.

"(LE SOLEIL)"

La joyeuse ménagerie (par Walt Disney)



Voyons, mon hôte, tu pâtaiges encore dans un miroir après t'être fait égarer par un mirage ?

ABONNEMENT

Canada, un an \$2.00
 Canada, trois ans \$5.00
 Etats-Unis, un an \$3.00

La Boussole

Journal Hebdomadaire
 des comtés de Nicolet, Yamaska

L'homme médiocre aime les écrivains qui ne disent ni oui ni non sur aucune question, qui n'affirme rien, qui ménagent toutes les opinions, mêmes contradictoires.

HELLO

Vendredi le 3 février 1961

Bureau-chef à Victoriaville, P. Q.

9

Concours d'érablières et de terres à bois dans Nicolet

Dans le but de promouvoir le bon entretien, l'amélioration, la conservation des érablières et des terres à bois, dans le comté de Nicolet, l'Association Forestière des Cantons de l'Est, en collaboration avec le Bureau des Renseignements Forestiers de Nicolet, organise, cette année, un concours pour les personnes intéressées à l'érablières et à la terre à bois.

Ce concours est ouvert officiellement depuis le 25 janvier, pour tous les propriétaires d'érablières et de terres à bois, d'une superficie de 15 à 300 acres. Les deux conditions pour pouvoir y participer, sont: résider dans le comté de Nicolet et être membre de l'Association Forestière des Cantons de l'Est. Les formules de participation peuvent être obtenues en écri-

vant à l'Association Forestière des Cantons de l'Est, 178, rue Wellington nord, Sherbrooke, ou à M. Marcel Lafrenière, ingénieur forestier du Bureau des Renseignements Forestiers, C.P. 848 à Nicolet.

Les organisateurs de ce concours ont bien confiance que plusieurs cultivateurs s'y inscriront. De magnifiques prix, en argent, seront accordés aux vainqueurs à l'occasion du congrès de l'Association Forestière des Cantons de l'Est qui aura lieu à Victoriaville, en octobre 1961.

Lucien BEDARD

Projet de dragage pour la rivière Yamaska

L'hon. Paul Comtois, ministre des Mines et des Relevés techniques, et l'hon. David J. Walker, ministre des Travaux publics, annoncent aujourd'hui que le drainage projeté de la rivière Yamaska, à l'extrémité sur-est du lac St-Pierre, sera entrepris au cours de l'année financière 1961-62. L'on estime que l'ouvra-

ge coûtera environ \$70,000 et ce montant a été inscrit dans les nouvelles prévisions budgétaires qui viennent d'être déposées à la Chambre des communes.

Le projet a pour objet d'avantager les pêcheurs locaux qui exploitent des entreprises de pêche commerciales.

Le 4 février à Notre-Dame du Cap

Le prochain 1er samedi du mois le 4 février, se situe dans le sillage des mystères de la Purification de Marie et de la Présentation de Jésus au temple. A cette occasion, les habitués des premiers samedis et les autres pèlerins sont conviés au sanctuaire de Notre-Dame du Cap pour 8 hres, P.M., afin de participer au rosaire perpétuel, à la messe de 9 h. et à l'heure mariale de 11 h. P.M., prêchée par le R. P. Yvon Poirier, O.M.I.

Bureau de Presse
 Sanctuaire de Notre-Dame du Cap

Pèlerins canadiens en Europe

à l'occasion du centenaire de la mort du Fondateur des Oblats Le prochain PELERINAGE EN EUROPE organisé par le sanctuaire de Notre-Dame du Cap, s'effectuera soit PAR BATEAU: départ, le 4 mai sur "l'Homérie", retour, le 21 juin à bord du 'Saxonia' soit PAR AVION: départ le 10 mai avec le C.P.A.; retour le 17 juin avec le K.L.M.

Ce pèlerinage qui jouit du distingué patronage de S. E. Mgr G. Pelletier, de Trois-Rivières, et de T. R. P. Léo Deschâtelets, O. I., supérieur général des Oblats, prévoit un séjour de quatre jours à Paris et à Rome, et la visite des principaux sanctuaires de France, Italie, d'Autriche, de Suisse, du Portugal et d'Hollande. A Marseille, les pèlerins canadiens participeront, les 19, 20, et 21 mai, aux fêtes qui marqueront le centenaire de la mort de Mgr C.-J. Eugène Mazenod, fondateur des Missionnaires Oblats de Marie Immaculée.

Les RR. PP. Louis-Philippe Pelletier, d'Ottawa, et Bruno Charbonneau, O.M.I., du sanctuaire du Cap, assumeront la direction spi-

rituelle.

Pour obtenir d'autres renseignements, on est prié de communiquer avec le R. P. Lionel Montour, O. M.I., organisateur des pèlerinages à l'étranger, Notre-Dame du Cap, P.Q.

Me Renaud Chapdeleine en deuil de sa mère

NICOLET — Une vieille citoyenne de cette ville, Mme J.-A. Lefebvre, née Marie-Anne Lassonde, est décédée, à l'Hôtel-Dieu de Nicolet, à l'âge de 75 ans. Elle était l'épouse en premières noces de M. Omer Chapdeleine.

Mme Lefebvre était la mère de Me Renaud Chapdeleine, commandeur de l'Ordre de St-Grégoire le Grand, président national de l'Action catholique et protonotaire de la Cour supérieure de Nicolet. Elle était en outre la mère du Dr Jean Chapdeleine, de Plessisville, et de Mme Marcel Bergeron née Lina Lefebvre.

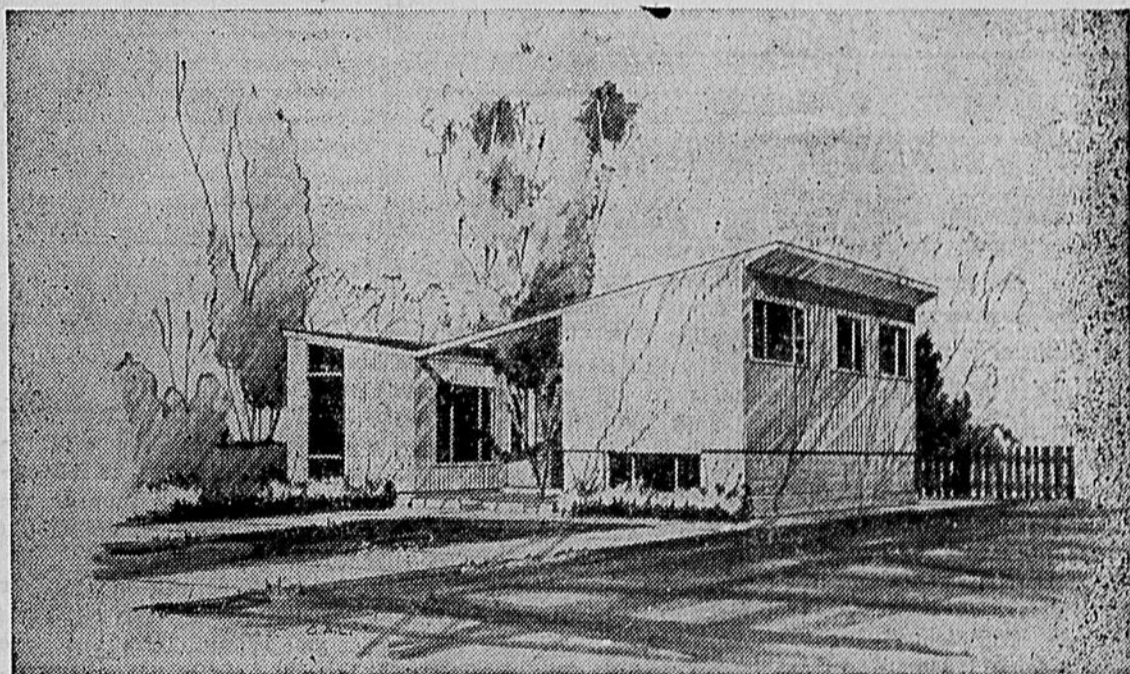
Décès de Mme Laurier Lemire

Mme Laurier Lemire, née Cécile Girard, qui demeurait au 84-A, Avenue du Parc, à Victoriaville, est décédée samedi, le 28 janvier, vers 3 heures, à l'hôpital L'Enfant-Jésus de Québec, à la suite d'une courte maladie, à l'âge de 42 ans.

La disparue laisse dans le deuil son époux, quatre enfants en bas âge: Lionel, Madeleine, Dia-

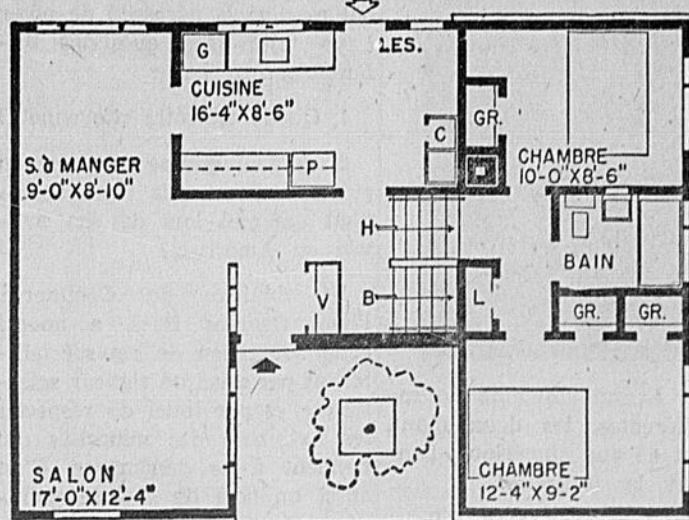
ne et Réjean; deux frères: Henri, de Ste-Monique, et Paul-Emile, de Montréal; deux soeurs: Mmes Laurent Allard, née Marie-Flore et Aimé Lord, née Anita, de Victoriaville.

Les funérailles ont eu lieu mardi à l'église Ste-Victoire de Victoriaville et l'inhumation au cimetière de Ste-Monique de Nicolet.



MODÈLES DE PETITES MAISONS LNH — D'un modèle différent, cette maison avec étages à mi-hauteur, combine le confort et les commodités. L'architecte K. R. D. Pratt de St-Vital a fait le plan de cette maison de façon à assurer un éclairage excellent dans toutes les pièces et à employer une combinaison de parements en bois et en brique et un patio pour créer une apparence extérieure intéressante.

La partie vivable de la maison est située au niveau du sol, tandis qu'un sous-sol haut et bien éclairé est situé sous les chambres. La cuisine bien disposée comprend un espace pour le lessivage et est bien située en rapport à la salle à manger. Les deux chambres sont munies d'amples garde-robes et une lingerie se trouve près de la salle de bain. L'aire de parquet de cette maison est de 915 pieds carrés et le cubage est de 13,700 pieds. A l'extérieur, la maison mesure 39 pieds sur 26 pieds six pouces. La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement vend à un coût minimum les épures de cette maison—modèle 701.



HUBERT



Si tu ne manges pas tout, tu ne regarderas pas Rin-Tin-Tin à la télévision, ce soir.

Hotel Manoir ST-LEONARD

Germain PEPIN, prop.

L'endroit le plus chic de la région
Le "Rendez-vous" du Sportif et du Voyageur

CHAMBRES - REPAS

Tél. 53

St-Léonard d'Aston

Cté Nicolet

Tél.: 680

58, rue Brassard

HOTEL CHAMBERTIN

Nicolet

Spécialités: BAR-B-Q — STEAK

SALLE DE RECEPTION POUR TOUS GENRES

NOUVELLE ADMINISTRATION

Léonce Gagnon, prop.

Téléphone 37

HOTEL MANSEAU

Marcel ROUX, prop.

CHAMBRES - REPAS - PENSION

Manseau

Cté Nicolet

LE RECENSEMENT

Il favorisera les minorités

L'affaire du recensement est réglée. La solution adoptée favorise d'ailleurs la réalisation des objectifs de l'élément canadien-français.

Pour bien comprendre la situation à cet égard, il faut répondre à la question suivante: "Pourquoi les minorités, ukrainienne, juive, canadienne-française, etc., tenaient-elles à ce qu'on ne réponde pas "Canadienne" à propos de l'origine?" Parce que cette réponse confondait l'ascendance ethnique d'une personne et sa citoyenneté; pareille confusion ne permettait plus aux minorités de recenser leurs effectifs, elle ne permettait plus aux Canadiens français, par exemple, de savoir combien d'entre eux, d'une décennie à l'autre, avaient cessé de parler la langue de leurs ancêtres, ni de savoir combien d'allochtones ils avaient assimilés. En effet, pour recueillir cette statistique dynamique de leurs effectifs, il faut faire la comparaison entre le nombre de citoyens issus de Français et le nombre de citoyens parlant aujourd'hui le français. Or le formulaire adopté sous le gouvernement St-Laurent offrait à n'importe qui la possibilité de cacher son origine ethnique en lui ména-

geant l'occasion de répondre qu'il est d'origine canadienne.

Quelle était l'erreur fondamentale, en l'occurrence? Celle de croire qu'il existe une race canadienne. La vérité, c'est que les Canadiens forment bel et bien un peuple, mais qu'ils appar-



tiennent à une vingtaine de races différentes, les deux étant, du point de vue numérique, l'anglaise et la française.

Pourquoi cette erreur s'était-elle glissée dans le formulaire du recensement? Parce que le

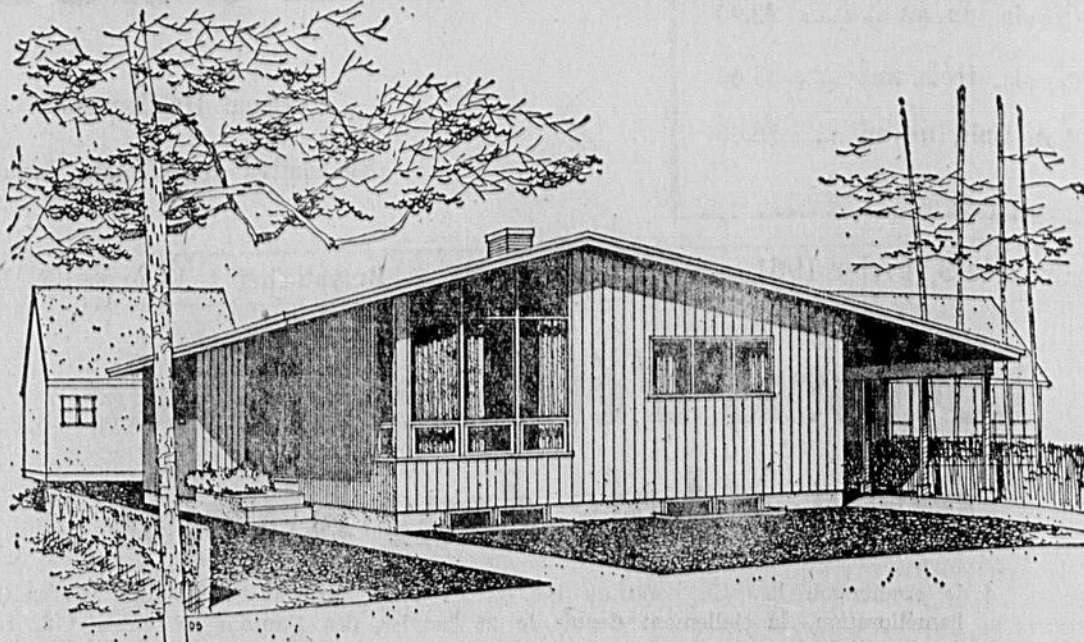
gouvernement de 1953 avait adopté une loi laissant au gouverneur en conseil le soin de régler les diverses modalités du recensement.

Comment pouvait-on corriger cette erreur? En suivant l'avis des spécialistes. C'est ce que vient de faire le gouvernement actuel. Il a demandé conseil aux statisticiens du dominion. Ils lui ont marqué la nécessité de poser à ce sujet deux questions différentes:

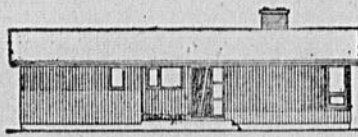
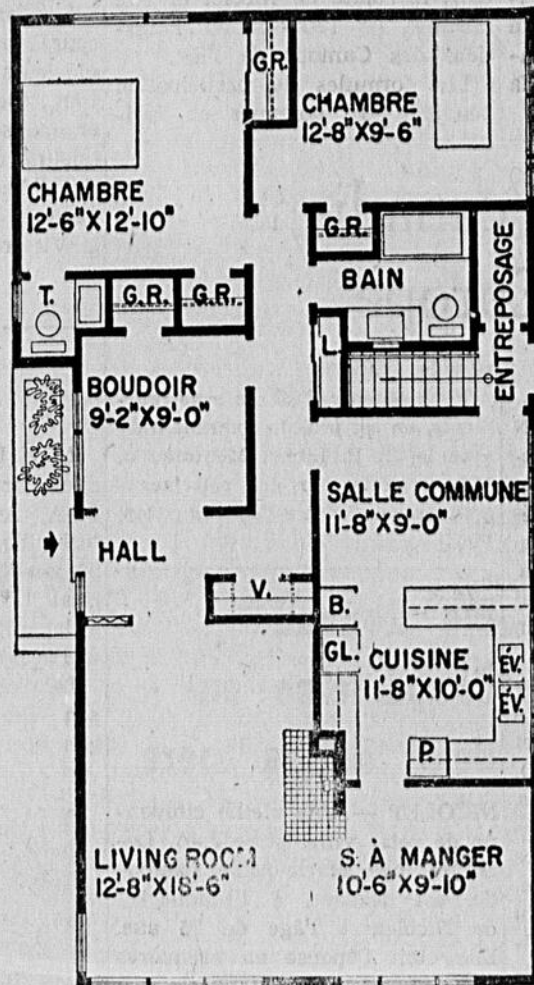
1. Quelle est votre citoyenneté?
2. A quel groupe ethnique ou culturel appartenait votre ascendant paternel lors de son arrivée en Amérique?

Le ministre du Commerce, l'hon. Georges Hees, a adopté cette suggestion de ses spécialistes, et par souci de rigueur scientifique et par souci de respecter les exigences des minorités qui tiennent à se dénombrer. C'est aussi un acte de sagesse politique, étant donné la tournure qu'avait prise la campagne de presse lancée à ce propos.

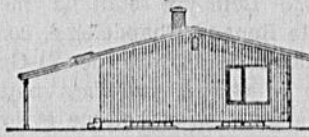
Nouveaux Modèles de Maisons Canadiennes



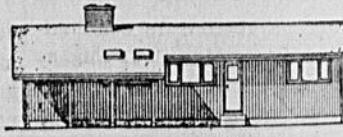
MODÈLE 267: La possibilité d'adapter ce bungalow à un terrain d'angle ou à un terrain à façade étroite constitue l'une des caractéristiques de ce modèle intéressant, préparé par l'architecte M. G. Dixon d'Ottawa. L'aire totale de parquet de la maison est de 1,359 pieds carrés et les dimensions extérieures, y compris l'abri pour auto, sont de 40 pieds 8 pouces sur 50 pieds 8 pouces. On peut se procurer les épures de ce plan au prix minimum à la Société centrale d'hypothèques et de logement.



CÔTÉ GAUCHE



ARRIÈRE



CÔTÉ DROIT

Saviez-vous que?

Un ingénieur électricien a mis au point une nouvelle technique qui pourrait bien révolutionner le traitement d'urgence de l'arrêt du cœur. Selon Sélection du

Reader's Digest de février, cette méthode est presque aussi simple dans son genre que la respiration artificielle bouche à bouche et ne réclame ni chirurgie ni instruments. Il s'agit de masser le cœur à travers la cage thoracique.

Tél.: 27

St-Zéphirin

Ouvert de 9 heures a.m. à 9 heures p.m. tous les jours

SALLE D'EXPOSITION PERMANENTE

Les meilleurs prix de la province

Meubles — Sets de Chambre — Sets de Salon
Sets de Cuisine — Accessoires Electriques
de toutes marques — Poêles — Frigidaires
Laveuses, etc.

F. CAMIRAND, prop.

4ème Concours Annuel de Poésie de la Société du Bon Parler Français, Règlements

- 1— Les participants ne devront soumettre qu'un seul poème inédit en vers libres ou réguliers, à leur choix, qui ne dépasse pas 30 vers, et s'inspirer du thème de leur choix. Poème dactylographié.
- 2— Il s'étendra du 20 janvier au 20 avril 1961.
- 3— Il sera apprécié par un jury constitué par la SBPF. Le jury décidera s'il doit attribuer un seul premier prix à l'auteur d'un poème en vers réguliers ou en vers libres, ou séparer le prix en deux s'il juge qu'il y a valeur égale entre deux poèmes de l'un et l'autre

genre, ou du même genre. Le même règlement s'appliquera en ce qui concerne l'oeuvre du 2ème et 3ème lauréat.

4— Le gagnant du concours recevra un prix de \$50.00 de la SBPF, une médaille de bronze doré gravée à son nom ainsi qu'un choix de beaux volumes offerts par des librairies montréalaises et il sera l'invité d'honneur du 26ème Gala National de la Poésie canadienne et de la Langue française organisé par la Société du Bon Parler français.

5— Les participants se classant 2ème et 3ème recevront chacun une mention d'honneur de la SBPF plus un choix de volumes.

6— Les trois poèmes retenus par le jury seront reproduits dans la revue annuelle du BPF et celui ayant remporté le premier prix sera dit en public à notre 26ème Gala, le 25 mai 1961, au théâtre St-Denis, à Montréal, par un artiste réputé.

7— Il n'y a pas d'âge limite pour participer à ce concours et tous les poètes membres ou non d'une association peuvent y participer à condition qu'ils soient d'expression française, mais résidant en permanence au Canada.

8— Les envois devront être effectués à la Sté du Bon Parler français, 2277, rue de la Visitation, à Montréal, au plus tard le 20 avril 1961. Le timbre de la poste fera foi de cette date et tout envoi fait ou reçu passé cette date sera considéré comme nul. Chaque envoi reste la propriété de la SBPF et l'auteur de tout poème envoyé abandonne tous ses droits sur son oeuvre.

9— Le poème devra être signé d'un pseudonyme et accompagné d'une enveloppe cachetée contenant le nom véritable et l'adresse de l'auteur reproduits sous le pseudonyme. Cette enveloppe ne sera ouverte par le jury qu'après attribution des prix aux poèmes signés des pseudonymes et afin de pouvoir en déterminer les auteurs. Le pseudonyme devra être reproduit également sur l'enveloppe même, bien entendu, pour identification.

10— Pour tous renseignements supplémentaires, s'adresser au directeur artistique de la SBPF, M. Manuel Maitre, à la même adresse que ci-dessus.

Saviez-vous que

Contrairement à ce qu'on a cru pendant longtemps, ce n'est pas le seul retour de la saison chaude, mais la lumière, qui fait surgir la plante de terre, revenir l'oiseau des pays chauds, sortir l'animal de son terrier et éclore toute une vie nouvelle. Sélection du Reader's Digest de février note, par exemple, que les éleveurs de volailles utilisent cette découverte pour diriger leur production d'oeufs: ils éclairaient les cages à poules quand la nuit tombe.

-0-0-0-0-

On a mis au point un appareil permettant à la ménagère, absente de son domicile, de mettre son dîner en train avant de rentrer chez elle. Où qu'elle soit, lit-on dans Sélection du Deader's Digest de février, elle compose au cadran son numéro de téléphone personnel, auquel elle ajoute quelques chiffres: aussitôt le four s'allume pour cuire le rôti.

Le Meuble Familial Inc.

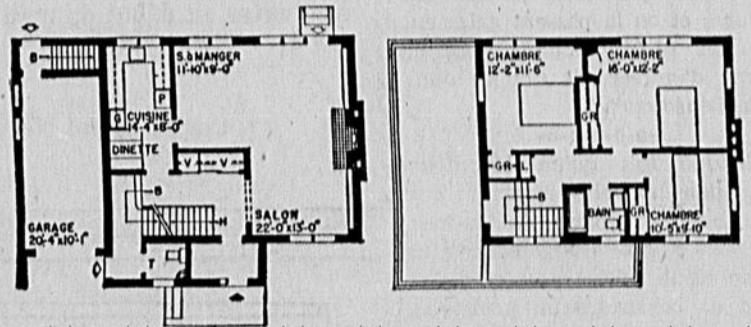
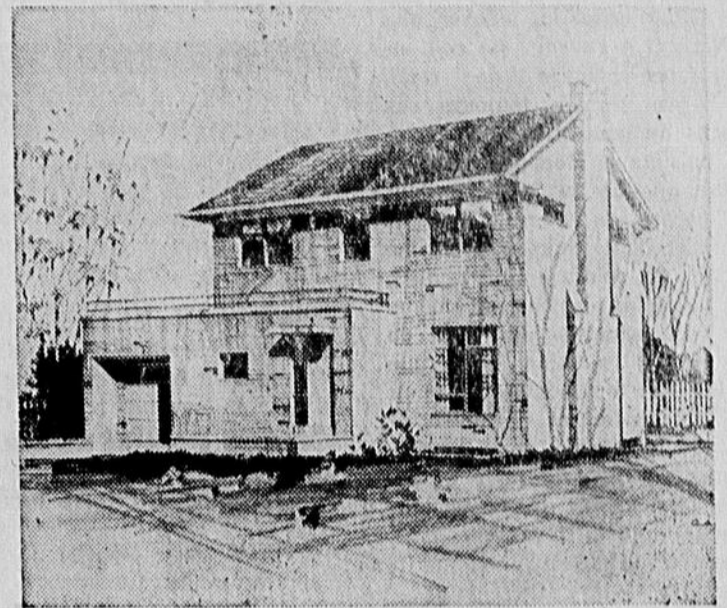
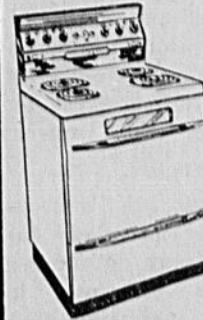
ANGELE PROULX, prop.

Choix complet de meubles pour chaque pièce de votre foyer.

Dépositaire autorisé des poêles BELANGER

R. 3 (Les 40) NICOLET

TEL.: 124



MODÈLES DE PETITES MAISONS LNH—L'architecte G. Burniston de Toronto a songé à assurer des conditions confortables de vie en traçant ce modèle de maison de trois chambres et à deux étages. L'apparence extérieure devient plus moderne si on ajoute un prolongement au bâtiment principal, lequel comprend un toit en terrasse et un garage attenant.

A l'intérieur, on relève plusieurs points intéressants; le salon de très grandes dimensions est particulièrement intéressant de même que la cuisine avec son espace de travail en forme de U, et l'espace réservé pour les repas. Il y a une salle de toilette au premier étage, et on a réservé suffisamment d'espace pour les garde-robes. La chambre principale qui mesure 16 pieds sur 12 pieds 2 pouces comprend deux garde-robes ainsi que deux commodes-toilettes à même.

L'aire totale de parquet de la maison est 1,636 pieds carrés tandis que le cubage est 23,972 pieds. Les dimensions extérieures y compris le garage, sont 29 pieds sur 42 pieds 9 pouces. On peut se procurer à un coût minimum les plans de cette maison qui porte le numéro 519, à la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement.



Pour rendre plus intéressante la présentation des petits pois, congelés ou en conserve, la Section des consommateurs suggère d'en varier les assaisonnements.

Selon les mets qu'ils accompagnent: poulet, boeuf, mets aux oeufs et au fromage ou agneau, voici des pois accommodés de beurre, condimentés d'oignon ou d'ail, de fines herbes ou d'épices tels que: sarriette, persil, muscade, menthe ou romarin.

Toutes ces variétés devraient pouvoir satisfaire même le plus difficile des gourmets!

Tout le monde acclame

VAN KAMP

le célèbre "gros gin" distillé selon une vieille méthode originale.



★★★



10, 25 et 40 onces

GARANTI ET DISTRIBUÉ PAR LA MAISON SEAGRAM



GÉRARD OUELLET Inc.

Distributeur de Produits Industriels

DAVENVILLE, Q.C.

R. A. LESSARD

Gérant Général

de American Optical Co. of Canada Ltd

NICOLET, P.Q.

J. UBALD CARON INC.

Assurances Générales

(Bureau établi en 1924)

38, rue Notre-Dame

NICOLET

Tél.: 133

Case Postale 568

Tél. 423

PIERRE SMITH

Avocat

Edifice Caisse Populaire

NICOLET

VRAIMENT

Le chômage, que tous les partis politiques, de concert avec toute la population canadienne d'ailleurs, déplorent sincèrement, fournit la belle occasion de critiquer les gouvernements en selle. Malheureusement, bien des suggestions faites par les critiques sont loin d'être heureuses. Car plusieurs retombent dans les vices de principe. Ainsi, le comité ad hoc d'un grand parti politique, chargé d'étudier le chômage en vue d'une convention, n'indique que le remède, en somme, qui consiste pour l'Etat à augmenter ses fonds de secours aux chômeurs, par exemple, en subventionnant additionnellement un chômeur désireux d'apprendre un métier censé lui assurer plus de travail à l'avenir. Le coût de l'assurance-chômage ne ferait donc que grandir, toujours aux dépens du gousset du contribuable puisque le Gouvernement ne donne que ce qu'il trouve dans les poches de Pierre, Paul et Baptiste. C'est toujours le même chemin de ceinture qui revient, ou, nous le répétons, le même vice de principe. Au lieu de chercher la solution dans une productivité augmentée sous un meilleur rendement de notre économie nationale, on voudra augmenter les tares pour désaffaiblir le budget et comme la capacité du contribuable comme payeur d'impôts est parvenue à son point de saturation, on passera la dette aux générations futures et on la passera gaiement et plus dispôt, pour emprunter partie d'un vers de Coppée dans "La Bénédiction".

-0-0-0-0-

Chaque fois qu'un inventeur crée une nouvelle machine qui contribue au progrès de l'industrie, c'est grâce aux économies d'une foule d'épargnants qu'on peut en construire un prototype, puis en fabriquer plusieurs autres en série. Chaque fois qu'un savant fait une découverte médicale qui peut soulager ou guérir une maladie, c'est grâce aux épargnes d'un grand nombre de gens qu'on peut mettre le nouveau médicament au point dans un laboratoire de recherches, puis le fabriquer en série pour le grand public. Chaque fois que l'un de nos gouvernements construit une nouvelle route vers des régions inexploitées, c'est grâce aux économies du peuple qu'il peut faire les travaux nécessaires.

C'est l'épargne qui permet de réaliser les projets de grande envergure qui caractérisent notre époque. Les capitaux des millionnaires ou des grandes entreprises ne suffiraient pas à eux seuls, à financer toutes les initiatives nouvelles. Sans l'épargne pas de progrès.

-0-0-0-0-

Saviez-vous que

La science médicale semble corroborer l'affirmation que c'est la femme et non l'homme qui représente le sexe fort. D'après Sélection du Reader's Digest de février, la mortalité masculine est presque le double de celle des femmes dans les groupes d'âge de 25 à 44 ans. En outre, en Amérique du Nord, la longévité féminine l'emporte actuellement d'environ six ans, et bien que les femmes soient plus souvent malades que les hommes, elles résistent mieux à toutes les maladies graves, le diabète excepté.

Un peu d'observation déployée durant les fêtes, autour des comptoirs de nos marchands, nous a permis de tâter de cette psychologie, haute en couleur, un complexe qui combine la fantaisie pure avec une susceptibilité à fleur de peau, une mentalité dans laquelle la fleur bleue du sentiment voisine avec une rondeur d'allure, allant souvent jusqu'à la brusquerie.

Marchands, qui êtes confrontés bien des fois l'année par l'acheteur de cadeaux, n'entourez pas d'attentions pressantes le client qui s'en trouvera gêné pour son choix. Laissez-le examiner en toute tranquillité. Quand il aura en main l'article de son choix et s'avancera vers vous ou vers la caisse, ce sera alors le temps des prévenances. Surtout, ne lancez pas votre plus jolie commise aux trousseaux de beau Brummel qui s'approche de vos comptoirs. Ce sont d'ordinaire les plus galants et les plus flirts qui détestent ces travaux d'approche.

Ou, si le prospect est un de vos intimes, ne lâchez pas toutes occupations présentes pour mettre droit le cap sur votre horncheteur de cadeaux, n'entourez pas d'attentions pressantes le client qui s'en trouvera gêné pour son choix. Laissez-le examiner en toute tranquillité. Quand il aura en main l'article de son choix et s'avancera vers vous ou vers la caisse, ce sera alors le temps des prévenances. Surtout, ne lancez pas votre plus jolie commise aux trousseaux de beau Brummel qui s'approche de vos comptoirs. Ce sont d'ordinaire les plus galants et les plus flirts qui détestent ces travaux d'approche.

-0-0-0-0-

Car il peut alors arriver que

AGENT DEMANDE

Pour la vente et la distribution de liqueurs douces de marque très connue, et de deux autres produits nouvellement sur le marché; connexes aux liqueurs douces.

En ce qui concerne ces deux nouveaux produits, l'agent, s'il le désire, peut prendre seulement les commandes et la livraison sera faite directement de la manufacture.

Territoire: Nicolet en environs.

Très bonne commission. Devra être prêt à commencer les ventes au début de mai. Ecrire en donnant références à:

Casier postal No. 206, Victoriaville.

Demandez toujours les



Bob se défile net en te criant comme à la pêche. On s'enferme qu'il a oublié le parcomètre! son prospect qu'avec une surveillance bien discrète. De l'attention, oui des attentions, non.

VENTE

SERVICE

GERMAIN BLONDIN

Marchand de Meubles

et

Accessoires électriques

OUVERT LE SOIR

L'endroit par excellence pour économiser.

Tél. 34

La Baie. Yamaska

